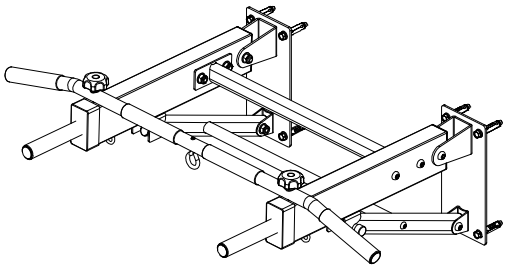
TREX SPORT

WWW.TREXSPORT.COM

TX-050PB



BG	ЛОСТ ЗА НАБИРАНЕ
CZ	HRAZDA
DE	KLIMMZUGSTANGE
EN	PULL-UP BAR
ES	BARRA DE DOMINADAS
FR	BARRE DE TRACTION
HU	HÚZÓDZKODÓ RÚD
IT	SBARRA PER TRAZIONI
NL	OPTREKSTANG
PL	DRĄŻEK
RO	BARĂ DE TRACȚIUNI
SK	HRAZDA
UA	ТУРНИК

BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ . . . 01

CZ UPOZORNĚNÍ . . . 02

DE WARNUNGEN . . . 03

EN WARNINGS . . . 04

ES ADVERTENCIAS . . . 05

FR AVERTISSEMENTS . . . 06

HU FIGYELMEZTETÉSEK . . . 07

IT AVVERTENZE . . . 08

NL WAARSCHUWINGEN . . . 09

PL OSTRZEŻENIA . . . 10

RO AVERTISMENTE . . . 11

SK UPOZORNENIE . . . 12

UA ЗАСТЕРЕЖЕННЯ . . . 13

ЕКСПЛОДИРАН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG / EXPLODED VIEW / VISTA EXPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ / ROBBANTOTT NÉZET / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIEAANZICHT / WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATĂ / ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН . . . 14

СПИСЪК С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS / LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA / ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI / LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ . . . 15

МОНТАЖ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŽ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА . . . 16

BG ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА . . . 22

CZ NÁVOD K POUŽITÍ . . . 24

DE BEDIENUNGSANLEITUNG . . . 26

EN INSTRUCTION . . . 28

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES . . . 30

FR INSTRUCTIONS D'UTILISATION . . . 32

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ . . . 34

IT MANUALE DI ISTRUZIONI . . . 36

NL GEBRUIKSAANWIJZING . . . 38

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI . . . 40

RO MANUAL DE UTILIZARE . . . 42

SK NÁVOD NA POUŽITIE . . . 44

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ . . . 46

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

1. Максималната безопасност и ефективност при употребата на оборудването могат да бъдат постигнати единствено при условие на неговия правилен монтаж и експлоатация в съответствие с настоящата инструкция. Всички потребители трябва да бъдат информирани за приложимите ограничения, предупреждения и предпазни мерки. Производителят не носи отговорност за каквито и да било наранявания или щети, възникнали в резултат на неспазване на препоръките, съдържащи се в инструкцията.
2. Продуктът е спортен артикул, а не играчка. Децата могат да използват оборудването само под наблюдението на възрастни.
3. Оборудването е предназначено само за употреба на закрито, за силови тренировки и тренировки за издръжливост със собствено тегло, както и за окачване на леки тренировъчни аксесоари на специални държачи (напр. малка боксова круша, тренировъчни ленти за окачване). Не използвайте за други цели.
4. Монтирайте оборудването само върху стабилна, носеща стена (бетон, плътна тухла, силикатни блокове и др.). Монтажът трябва да се извърши с помощта на подходящи дюбели, съобразени с типа на стената. Недопустим е монтаж върху гипсокартонени стени, преградни стени с ниска товароносимост или неносещи повърхности.
5. Преди всяка употреба се уверете, че всички монтажни елементи са правилно закрепени, а винтовете и крепежните елементи са стабилно захванати за стената. Проверете дали винтовете не са разхлабени. Затегнете ги при необходимост.
6. Не превишавайте максимално допустимото натоварване:
   - общо натоварване на лоста: макс. 120 kg,
   - натоварване на всеки от допълнителните държачи: макс. 80 kg.
7. Уверете се, че около уреда по време на тренировка има достатъчно свободно пространство (препоръчва се минимум 2 метра свободно пространство във всяка посока).
8. Упражненията трябва да се изпълняват контролирано, без резки движения, които биха могли да доведат до загуба на хват, падане или повреда на крепежните елементи.
9. Бъдете особено внимателни при използване на окачени аксесоари (боксова круша, тренировъчни ленти за окачване и др.). Избягвайте прекомерни махови движения, резки дърпания и удари, които могат да доведат до претоварване на точките за закрепване.
10. Забранява се люлеенето на лоста, извършването на неконтролирани замахвания или акробатични упражнения, които могат да доведат до загуба на равновесие и наранявания.
11. Не използвайте допълнителни аксесоари, държачи или удължители, които не са одобрени от производителя.
12. Носете спортни обувки с неплъзгаща се подметка и удобно, за предпочитане прилепнало облекло, което не ограничава движенията.
13. Преди започване на тренировка направете загрявка за подготовка на мускулите и ставите.
14. Лицата със здравословни проблеми, като болки в гърба, гръбначния стълб, ставите или други хронични заболявания, както и приемащите лекарства, влияещи върху сърдечно-съдовата или кръвоносната система, трябва да се консултират с лекар преди започване на тренировката.
15. В случай на поява на болка, световъртеж, неравномерен сърдечен ритъм или задух по време на упражненията – незабавно прекратете тренировката и потърсете лекарска помощ.
16. Съхранявайте оборудването на сухо и сенчесто място, далеч от влага, пряка слънчева светлина, източници на топлина или открит пламък, за да предотвратите корозия на металните елементи, деформация или обезцветяване на пластмасата.
17. Оборудването трябва да се почиства редовно с влажна кърпа и след това да се подсушава.
18. Не извършвайте самостоятелни модификации на оборудването. Използвайте само оригинални резервни части.
19. Уредът е изработен в съответствие със стандарт EN ISO 20957-1:2024. Оборудването е предназначено единствено за домашна употреба (клас H – домашна употреба).

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE VŠECHNY POKYNY. USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

1. Maximální bezpečnosti a účinnosti používání zařízení lze dosáhnout pouze za předpokladu jeho správné montáže a provozu v souladu s tímto návodem. Všichni uživatelé musí být informováni o platných omezeních, varováních a bezpečnostních opatřeních. Výrobce nenese odpovědnost za jakákoli zranění nebo škody vzniklé v důsledku nedodržení pokynů uvedených v návodu.
2. Výrobek je sportovním zbožím, nikoli hračkou. Děti smějí zařízení používat pouze pod dohledem dospělých.
3. Zařízení je určeno výhradně pro vnitřní použití, pro silová a vytrvalostní cvičení s využitím vlastní tělesné hmotnosti a pro zavěšení lehkého tréninkového příslušenství na speciálních úchytech (např. malý boxovací pytel, závěsné posilovací popruhy). Nepoužívejte k jiným účelům.
4. Montujte zařízení výhradně na stabilní, nosnou stěnu (beton, plná cihla, silikátové tvárnice apod.). Montáž musí být provedena pomocí vhodných hmoždinek zvolených podle typu stěny. Montáž na sádrokartonové stěny, příčky s nízkou nosností nebo nenosné povrchy je nepřípustná.
5. Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechny montážní prvky řádně upevněny a šrouby i upevnění pevně drží ve stěně. Zkontrolujte, zda šrouby nejsou uvolněné. V případě potřeby je dotáhněte.
6. Nepřekračujte maximální přípustné zatížení:
   - celkové zatížení hrazdy: max. 120 kg,
   - zatížení každého z přídavných úchytů: max. 80 kg.
7. Ujistěte se, že je kolem zařízení během tréninku dostatek volného prostoru (doporučují se minimálně 2 metry volného prostoru v každém směru).
8. Cvičení je nutné provádět kontrolovaným způsobem, bez trhavých pohybů, které by mohly vést ke ztrátě úchopu, pádu nebo poškození upevnění.
9. Při používání závěsného příslušenství (boxovací pytel, závěsné posilovací popruhy apod.) dbejte zvýšené opatrnosti. Vyvarujte se nadměrných kývavých pohybů, škubání a nárazů, které mohou způsobit přetížení kotevních bodů.
10. Je zakázáno se na hrazdě houpat, provádět nekontrolované švihy či akrobacii, které by mohly vést ke ztrátě rovnováhy a zranění.
11. Nepoužívejte další příslušenství, držáky ani prodlužovací díly, které nejsou schváleny výrobcem.
12. Noste sportovní obuv s protiskluzovou podrážkou a pohodlné, nejlépe přiléhavé oblečení, které neomezuje v pohybu.
13. Před zahájením tréninku proveďte rozcvičku k přípravě svalů a kloubů.
14. Osoby se zdravotními problémy, jako jsou bolesti zad, páteře, kloubů nebo jiná chronická onemocnění, a osoby užívající léky ovlivňující kardiovaskulární nebo oběhový systém by se měly před zahájením tréninku poradit s lékařem.
15. Pokud se během cvičení objeví bolest, závratě, nepravidelný srdeční tep nebo dušnost – trénink okamžitě přerušte a vyhledejte lékařskou pomoc.
16. Zařízení skladujte na suchém a stinném místě, mimo dosah vlhkosti, přímého slunečního záření a zdrojů tepla nebo otevřeného ohně, aby se zabránilo korozi kovových součástí, deformaci nebo změně barvy plastu.
17. Zařízení je třeba pravidelně čistit vlhkým hadříkem a poté otřít dosucha.
18. Neprovádějte na zařízení žádné vlastní úpravy. Používejte pouze originální náhradní díly.
19. Zařízení bylo vyrobeno v souladu s normou EN ISO 20957-1:2024. Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití (třída H – domácí použití).

VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE DIE GESAMTE BEDINGUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

1. Maximale Sicherheit und Effizienz bei der Nutzung des Geräts können nur unter der Bedingung seiner ordnungsgemäßen Montage und seines Betriebs gemäß dieser Anleitung erreicht werden. Alle Benutzer müssen über die geltenden Einschränkungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen informiert werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden, die durch die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen entstehen.
2. Das Produkt ist ein Sportartikel und kein Spielzeug. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
3. Das Gerät ist ausschließlich für den Innenbereich, für Kraft- und Ausdauerübungen mit dem eigenen Körpergewicht sowie für das Aufhängen von leichtem Trainingszubehör an speziellen Halterungen (z. B. kleiner Boxsack, Schlingentrainer) bestimmt. Nicht für andere Zwecke verwenden.
4. Montieren Sie das Gerät ausschließlich an einer stabilen, tragfähigen Wand (Beton, Vollziegel, Kalksandsteinblöcke usw.). Die Montage muss mit geeigneten, auf die Wandart abgestimmten Dübeln erfolgen. Eine Montage an Gipskartonwänden, Trennwänden mit geringer Tragfähigkeit oder nicht tragenden Flächen ist unzulässig.
5. Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Montageelemente ordnungsgemäß befestigt sind und die Schrauben sowie Befestigungen stabil an der Wand sitzen. Prüfen Sie, ob Schrauben gelockert sind. Ziehen Sie diese bei Bedarf fest.
6. Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Belastung:
   - Gesamtbelastung der Klimmzugstange: max. 120 kg,
   - Belastung jeder Zusatzhalterung: max. 80 kg.
7. Stellen Sie sicher, dass während des Trainings ausreichend Freiraum um das Gerät herum vorhanden ist (es werden mindestens 2 Meter Freiraum in jede Richtung empfohlen).
8. Die Übungen müssen kontrolliert und ohne ruckartige Bewegungen ausgeführt werden, die zum Verlust des Griffs, zu Stürzen oder zur Beschädigung der Befestigungen führen können.
9. Seien Sie bei der Verwendung von aufgehängtem Zubehör (Boxsack, Schlingentrainer usw.) besonders vorsichtig. Vermeiden Sie übermäßige Pendelbewegungen, Rucke und Stöße, die zu einer Überlastung der Befestigungspunkte führen können.
10. Es ist verboten, an der Stange zu schaukeln, unkontrollierte Schwünge oder Akrobatik auszuführen, die zu Gleichgewichtsverlust und Verletzungen führen können.
11. Verwenden Sie kein zusätzliches Zubehör, keine Halterungen und keine Verlängerungen, die nicht vom Hersteller zugelassen sind.
12. Tragen Sie Sportschuhe mit rutschfester Sohle und bequeme, vorzugsweise eng anliegende Kleidung, die die Bewegungsfreiheit nicht einschränkt.
13. Führen Sie vor Beginn des Trainings ein Aufwärmtraining durch, um Muskeln und Gelenke vorzubereiten.
14. Personen mit gesundheitlichen Problemen wie Rücken-, Wirbelsäulen- oder Gelenkschmerzen oder anderen chronischen Erkrankungen sowie Personen, die Medikamente einnehmen, die das Herz-Kreislauf-System beeinflussen, sollten vor Beginn des Trainings einen Arzt konsultieren.
15. Sollten während des Trainings Schmerzen, Schwindel, unregelmäßiger Herzschlag oder Atemnot auftreten – brechen Sie das Training sofort ab und suchen Sie einen Arzt auf.
16. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und schattigen Ort, fern von Feuchtigkeit, direkter Sonneneinstrahlung sowie Wärme- oder offenen Feuerquellen, um Korrosion an Metallteilen sowie Verformungen oder Verfärbungen des Kunststoffs zu vermeiden.
17. Das Gerät sollte regelmäßig mit einem feuchten Tuch gereinigt und anschließend trocken gewischt werden.
18. Nehmen Sie keine eigenmächtigen Modifikationen am Gerät vor. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile.
19. Das Gerät wurde gemäß der Norm EN ISO 20957-1:2024 hergestellt. Das Gerät ist ausschließlich für den Heimgebrauch bestimmt (Klasse H – Heimgebrauch).

BEFORE USING THE EQUIPMENT, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE USE.

1. Maximum safety and efficiency in the use of the equipment can only be achieved if it is correctly assembled and operated in accordance with this manual. All users must be informed of the applicable limitations, warnings, and precautions. The manufacturer accepts no liability for any injuries or damage resulting from failure to observe the recommendations contained in the manual.
2. The product is a piece of sports equipment and is not a toy. Children may only use the equipment under adult supervision.
3. The equipment is intended solely for indoor use, for strength and endurance bodyweight exercises, and for hanging lightweight training accessories on dedicated brackets (e.g. small punch bag, suspension training straps). Do not use for other purposes.
4. Mount the equipment only on a stable, load-bearing wall (concrete, solid brick, sand-lime blocks, etc.). Assembly must be carried out using suitable wall plugs matched to the wall type. Mounting to plasterboard walls, partition walls with low load-bearing capacity, or non-load-bearing surfaces is strictly prohibited.
5. Before each use, ensure that all assembly components are securely fastened and that screws and fixings are firmly anchored to the wall. Check that screws are not loose. Tighten them if necessary.
6. Do not exceed the maximum permissible load:
   - total load on the bar: max. 120 kg,
   - load on each additional bracket: max. 80 kg.
7. Ensure there is sufficient free space around the equipment during training (a minimum of 2 metres of clear space in every direction is recommended).
8. Exercises must be performed in a controlled manner, without sudden movements that could lead to loss of grip, falling, or damage to the fixings.
9. Exercise extreme caution when using hanging accessories (punch bag, suspension training straps, etc.). Avoid excessive swinging motions, jerks, and impacts that could overload the mounting points.
10. Swinging on the bar, performing uncontrolled swings, or doing acrobatics that could lead to loss of balance and injury is strictly prohibited.
11. Do not use additional accessories, brackets, or extensions not approved by the manufacturer.
12. Wear athletic footwear with a non-slip sole and comfortable, preferably close-fitting clothing that does not restrict movement.
13. Warm up to prepare muscles and joints before starting training.
14. Individuals with medical conditions such as back, spine, or joint pain, or other chronic conditions, as well as those taking medication affecting the cardiovascular or circulatory system, should consult a doctor before starting training.
15. If pain, dizziness, irregular heartbeat, or shortness of breath occurs during exercise – immediately stop training and seek medical advice.
16. Store the equipment in a dry, shaded place away from moisture, direct sunlight, and heat sources or naked flames to prevent corrosion of metal components, deformation, or discolouration of plastic parts.
17. The equipment must be cleaned regularly with a damp cloth and then wiped dry.
18. Do not make any unauthorised modifications to the equipment. Use only genuine replacement parts.
19. The equipment has been manufactured in accordance with EN ISO 20957-1:2024. The equipment is intended solely for home use (Class H – home use).

ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

1. La máxima seguridad y eficacia en el uso del equipo solo pueden alcanzarse con la condición de un montaje correcto y un funcionamiento conforme a este manual. Se debe informar a todos los usuarios sobre las limitaciones, advertencias y medidas de precaución aplicables. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por lesiones o daños derivados del incumplimiento de las recomendaciones contenidas en el manual.
2. El producto es un artículo deportivo, no es un juguete. Los niños solo pueden utilizar el equipo bajo la supervisión de adultos.
3. El equipo está destinado exclusivamente al uso en interiores, a ejercicios de fuerza y resistencia con el propio peso corporal y a colgar accesorios de entrenamiento ligeros en soportes especiales (p. ej., saco de boxeo pequeño, correas de entrenamiento en suspensión). No utilizar para otros fines.
4. Monte el equipo únicamente en una pared estable y de carga (hormigón, ladrillo macizo, bloques silicocalcáreos, etc.). El montaje debe realizarse utilizando tacos adecuados, seleccionados según el tipo de pared. No se permite el montaje en paredes de cartón yeso, tabiques de baja capacidad de carga o superficies no portantes.
5. Antes de cada uso, asegúrese de que todos los elementos de montaje estén correctamente fijados y de que los tornillos y anclajes estén firmemente asegurados a la pared. Compruebe que los tornillos no estén flojos. Apriételos si es necesario.
6. No supere la carga máxima admisible:
   - carga total de la barra: máx. 120 kg,
   - carga de cada uno de los soportes adicionales: máx. 80 kg.
7. Asegúrese de que haya suficiente espacio libre alrededor del aparato durante el entrenamiento (se recomienda un mínimo de 2 metros de espacio libre en cada dirección).
8. Los ejercicios deben realizarse de forma controlada, sin movimientos bruscos que puedan provocar la pérdida del agarre, caídas o daños en las fijaciones.
9. Extreme las precauciones al utilizar accesorios suspendidos (saco de boxeo, correas de entrenamiento en suspensión, etc.). Evite oscilaciones excesivas, tirones e impactos que puedan provocar una sobrecarga en los puntos de fijación.
10. Se prohíbe columpiarse en la barra, realizar balanceos incontrolados o acrobacias que puedan provocar la pérdida del equilibrio y lesiones.
11. No utilice accesorios adicionales, soportes ni alargadores que no estén aprobados por el fabricante.
12. Utilice calzado deportivo con suela antideslizante y ropa cómoda, preferiblemente ajustada, que no limite los movimientos.
13. Antes de comenzar el entrenamiento, realice un calentamiento para preparar los músculos y las articulaciones.
14. Las personas con problemas de salud, como dolores de espalda, columna vertebral, articulaciones u otras afecciones crónicas, así como aquellas que tomen medicamentos que afecten al sistema cardiovascular o circulatorio, deben consultar a un médico antes de comenzar el entrenamiento.
15. En caso de sentir dolor, mareos, pulso irregular o dificultad para respirar durante el ejercicio – interrumpa inmediatamente el entrenamiento y consulte a un médico.
16. Guarde el equipo en un lugar seco y sombreado, lejos de la humedad, la luz solar directa y fuentes de calor o fuego abierto, para evitar la corrosión de las piezas metálicas, la deformación o la decoloración del plástico.
17. El equipo debe limpiarse periódicamente con un paño húmedo y luego secarse por completo.
18. No realice modificaciones por su cuenta en el equipo. Utilice únicamente piezas de repuesto originales.
19. El dispositivo ha sido fabricado conforme a la norma EN ISO 20957-1:2024. El equipo está destinado exclusivamente al uso doméstico (clase H – uso doméstico).

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.

1. La sécurité et l'efficacité maximales d'utilisation de l'équipement ne peuvent être atteintes qu'à condition d'un montage correct et d'une exploitation conforme à la présente notice. Tous les utilisateurs doivent être informés des restrictions, avertissements et mesures de précaution en vigueur. Le fabricant décline toute responsabilité pour les blessures ou dommages résultant du non-respect des recommandations contenues dans la notice.
2. Le produit est un article de sport et non un jouet. Les enfants ne peuvent utiliser l'équipement que sous la surveillance d'adultes.
3. L'équipement est exclusivement destiné à un usage intérieur, aux exercices de musculation et d'endurance au poids du corps, ainsi qu'à la suspension d'accessoires d'entraînement légers sur des supports dédiés (par ex. petit sac de frappe, sangles de suspension). Ne pas utiliser à d'autres fins.
4. Montez l'équipement exclusivement sur un mur stable et porteur (béton, brique pleine, blocs silico-calcaires, etc.). Le montage doit être effectué à l'aide de chevilles adaptées au type de mur. Le montage sur des murs en plaques de plâtre, des cloisons à faible capacité de charge ou des surfaces non porteuses est interdit.
5. Avant chaque utilisation, assurez-vous que tous les éléments de montage sont correctement fixés et que les vis et fixations sont solidement ancrées au mur. Vérifiez que les vis ne sont pas desserrées. Resserrez-les si nécessaire.
6. Ne dépassez pas la charge maximale admissible :
   - charge totale de la barre : max. 120 kg,
   - charge de chacun des supports supplémentaires : max. 80 kg.
7. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace libre autour de l'appareil pendant l'entraînement (un minimum de 2 mètres d'espace libre dans chaque direction est recommandé).
8. Les exercices doivent être effectués de manière contrôlée, sans mouvements brusques pouvant entraîner une perte de prise, une chute ou une détérioration des fixations.
9. Faites preuve d'une prudence particulière lors de l'utilisation d'accessoires suspendus (sac de frappe, sangles de suspension, etc.). Évitez les mouvements de balancier excessifs, les secousses et les à-coups pouvant entraîner une surcharge des points de fixation.
10. Il est interdit de se balancer sur la barre, d'effectuer des balancements incontrôlés ou des acrobaties pouvant entraîner une perte d'équilibre et des blessures.
11. N'utilisez pas d'accessoires supplémentaires, de supports ou de rallonges non approuvés par le fabricant.
12. Portez des chaussures de sport à semelle antidérapante et des vêtements confortables, de préférence ajustés, ne restreignant pas les mouvements.
13. Avant de commencer l'entraînement, effectuez un échauffement pour préparer les muscles et les articulations.
14. Les personnes souffrant de problèmes de santé, tels que des douleurs au dos, à la colonne vertébrale, aux articulations ou d'autres affections chroniques, ainsi que celles prenant des médicaments affectant le système cardiovasculaire ou circulatoire, doivent consulter un médecin avant de commencer l'entraînement.
15. En cas de douleur, de vertiges, de battements cardiaques irréguliers ou d'essoufflement pendant l'exercice – interrompez immédiatement l'entraînement et consultez un médecin.
16. Conservez l'équipement dans un endroit sec et ombragé, à l'abri de l'humidité, des rayons directs du soleil et des sources de chaleur ou de flammes nues, afin d'éviter la corrosion des pièces métalliques, la déformation ou la décoloration du plastique.
17. L'équipement doit être nettoyé régulièrement avec un chiffon humide, puis essuyé pour être parfaitement sec.
18. N'apportez aucune modification vous-même à l'équipement. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.
19. L'appareil a été fabriqué conformément à la norme EN ISO 20957-1:2024. L'équipement est exclusivement destiné à un usage domestique (classe H – usage domestique).

A BERENDEZÉS HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

1. A berendezés maximális biztonsága és hatékonysága kizárólag a jelen útmutató szerinti megfelelő összeszerelés és üzemeltetés mellett érhető el. Minden felhasználót tájékoztatni kell a hatályos korlátozásokról, figyelmeztetésekről és biztonsági óvintézkedésekről. A gyártó nem vállal felelősséget az útmutatóban szereplő utasítások be nem tartásából eredő semmilyen sérülésért vagy kárért.
2. A termék sporteszköz, nem játék. Gyermekek kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják a berendezést.
3. A berendezés kizárólag beltéri használatra, saját testsúlyos erőnléti és állóképességi gyakorlatokhoz, valamint könnyű edzőtartozékok speciális tartókon való felfüggesztésére (pl. kisméretű boxzsák, felfüggeszthető edzőheveder) készült. Ne használja más célokra.
4. A berendezést kizárólag stabil, teherhordó falra szerelje (beton, tömör tégla, mészhomokkő falazóelemek stb.). A szerelést a fal típusának megfelelően megválasztott, megfelelő dübelekkel kell elvégezni. Gipszkarton falakra, kis teherbírású válaszfalakra vagy nem teherhordó felületekre történő felszerelése tilos.
5. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes rögzítőelem megfelelően rögzítve van, a csavarok és a rögzítések pedig stabilan tartanak a falban. Ellenőrizze, hogy a csavarok nem lazultak-e meg. Szükség esetén húzza meg őket.
6. Ne lépje túl a megengedett maximális terhelést:
   - a rúd teljes terhelhetősége: max. 120 kg,
   - az egyes kiegészítő tartók terhelhetősége: max. 80 kg.
7. Ügyeljen arra, hogy az edzés során elegendő szabad tér legyen az eszköz körül (minden irányban legalább 2 méter szabad tér javasolt).
8. A gyakorlatokat kontrollált módon kell végezni, hirtelen mozdulatok nélkül, amelyek a fogás elvesztéséhez, eséshez vagy a rögzítések sérüléséhez vezethetnek.
9. A felfüggesztett tartozékok (boxzsák, felfüggeszthető edzőheveder stb.) használata során fokozott óvatossággal járjon el. Kerülje a túlzott ingamozgást, a rángatásokat és az ütéseket, amelyek a rögzítési pontok túlterhelését okozhatják.
10. Tilos a rúdon hintázni, ellenőrizetlen lendítéseket vagy akrobatikus mutatványokat végezni, amelyek az egyensúly elvesztéséhez és sérülésekhez vezethetnek.
11. Ne használjon a gyártó által jóvá nem hagyott kiegészítő tartozékokat, tartókat vagy hosszabbítókat.
12. Viseljen csúszásmentes talpú sportcipőt és kényelmes, lehetőleg testhezálló ruházatot, amely nem akadályozza a mozgást.
13. Az edzés megkezdése előtt végezzen bemelegítést az izmok és ízületek felkészítésére.
14. Az egészségügyi problémákkal – például hát-, gerinc- vagy ízületi fájdalmakkal, illetve egyéb krónikus megbetegedésekkel – küzdő személyek, valamint a szív- és érrendszerre, illetve a vérkeringésre ható gyógyszereket szedők az edzés megkezdése előtt konzultáljanak kezelőorvosukkal.
15. Ha edzés közben fájdalom, szédülés, szabálytalan szívverés vagy légszomj jelentkezik – azonnal szakítsa meg az edzést, és forduljon orvoshoz.
16. A berendezést száraz és árnyékos helyen, nedvességtől, közvetlen napfénytől, valamint hőforrásoktól vagy nyílt lángtól távol tárolja, megelőzve a fém alkatrészek korrózióját, a műanyag deformációját vagy elszíneződését.
17. A berendezést rendszeresen tisztítsa meg nedves törlőkendővel, majd törölje szárazra.
18. Ne végezzen önálló módosításokat a berendezésen. Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon.
19. Az eszköz az EN ISO 20957-1:2024 szabványnak megfelelően készült. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült (H osztály – otthoni használat).

PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA, LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER UN USO FUTURO.

1. La massima sicurezza e l'efficacia d'uso dell'attrezzatura possono essere raggiunte esclusivamente a condizione di un corretto montaggio e di un utilizzo conforme alle presenti istruzioni. Tutti gli utenti devono essere informati delle limitazioni, delle avvertenze e delle precauzioni applicabili. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali lesioni o danni derivanti dal mancato rispetto delle indicazioni contenute nel manuale.
2. Il prodotto è un articolo sportivo e non un giocattolo. I bambini possono utilizzare l'attrezzatura esclusivamente sotto la supervisione di adulti.
3. L'attrezzatura è destinata esclusivamente all'uso interno, per esercizi di forza e resistenza a corpo libero e per appendere accessori di allenamento leggeri su appositi supporti (ad es. piccolo sacco da boxe, cinghie per allenamento in sospensione). Non utilizzare per altri scopi.
4. Montare l'attrezzatura esclusivamente su una parete stabile e portante (calcestruzzo, mattone pieno, blocchi di silicato di calcio, ecc.). Il montaggio deve essere eseguito utilizzando tasselli adeguati e selezionati in base alla tipologia di parete. È vietato il montaggio su pareti in cartongesso, pareti divisorie a bassa capacità portante o superfici non portanti.
5. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che tutti gli elementi di montaggio siano correttamente fissati e che le viti e i tasselli siano saldamente ancorati alla parete. Verificare che le viti non siano allentate. Serrarle se necessario.
6. Non superare il carico massimo consentito:
   - carico totale della barra: max. 120 kg,
   - carico di ciascuno dei supporti aggiuntivi: max. 80 kg.
7. Assicurarsi che vi sia sufficiente spazio libero attorno all'attrezzo durante l'allenamento (si consiglia un minimo di 2 metri di spazio libero in ogni direzione).
8. Gli esercizi devono essere eseguiti in modo controllato, senza movimenti bruschi che possano causare la perdita della presa, cadute o danni ai fissaggi.
9. Prestare particolare attenzione durante l'uso di accessori sospesi (sacco da boxe, cinghie per allenamento in sospensione, ecc.). Evitare oscillazioni eccessive, strappi e urti che possano provocare un sovraccarico dei punti di ancoraggio.
10. È vietato dondolarsi sulla barra, compiere oscillazioni incontrollate o acrobazie che possano portare alla perdita dell'equilibrio e a lesioni.
11. Non utilizzare accessori, supporti o prolunghe supplementari non approvati dal produttore.
12. Indossare calzature sportive con suola antiscivolo e abbigliamento comodo, preferibilmente aderente, che non limiti i movimenti.
13. Prima di iniziare l'allenamento, eseguire un riscaldamento per preparare muscoli e articolazioni.
14. Le persone con problemi di salute, quali dolori alla schiena, alla colonna vertebrale, alle articolazioni o altre patologie croniche, nonché coloro che assumono farmaci che influiscono sul sistema cardiovascolare o circolatorio, devono consultare un medico prima di iniziare l'allenamento.
15. In caso di comparsa di dolore, vertigini, battito cardiaco irregolare o mancanza di respiro durante l'esercizio – interrompere immediatamente l'allenamento e consultare un medico.
16. Conservare l'attrezzatura in un luogo asciutto e all'ombra, lontano da umidità, luce solare diretta e fonti di calore o fiamme libere, per prevenire la corrosione degli elementi metallici, la deformazione o lo scolorimento della plastica.
17. L'attrezzatura deve essere pulita regolarmente con un panno umido e successivamente asciugata con cura.
18. Non apportare modifiche all'attrezzatura in autonomia. Utilizzare esclusivamente ricambi originali.
19. Il dispositivo è stato fabbricato in conformità alla norma EN ISO 20957-1:2024. L'attrezzatura è destinata esclusivamente all'uso domestico (classe H – uso domestico).

LEES VÓÓR HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT DE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

1. Maximale veiligheid en doeltreffendheid bij het gebruik van het apparaat kunnen uitsluitend worden bereikt mits een correcte montage en gebruik in overeenstemming met deze handleiding. Alle gebruikers moeten worden geïnformeerd over de geldende beperkingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor enig letsel of schade als gevolg van het niet naleven van de instructies in de handleiding.
2. Het product is een sportartikel en geen speelgoed. Kinderen mogen het apparaat uitsluitend onder toezicht van volwassenen gebruiken.
3. Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis, voor kracht- en conditietraining met het eigen lichaamsgewicht en voor het ophangen van lichte trainingsaccessoires aan speciale houders (bijv. kleine bokszak, suspension trainers). Niet voor andere doeleinden gebruiken.
4. Monteer het apparaat uitsluitend op een stabiele, dragende muur (beton, massieve baksteen, kalkzandsteenblokken enz.). De montage moet worden uitgevoerd met behulp van geschikte pluggen die zijn afgestemd op het type muur. Montage op gipsplaatwanden, scheidingswanden met een laag draagvermogen of niet-dragende oppervlakken is niet toegestaan.
5. Controleer voor elk gebruik of alle montage-elementen goed zijn bevestigd en of schroeven en bevestigingsmiddelen stevig in de muur zijn verankerd. Controleer of de schroeven niet loszitten. Draai ze indien nodig vast.
6. Overschrijd de maximaal toelaatbare belasting niet:
   - totale belasting van de stang: max. 120 kg,
   - belasting van elk van de extra houders: max. 80 kg.
7. Zorg ervoor dat er tijdens de training voldoende vrije ruimte rondom het apparaat is (minimaal 2 meter vrije ruimte in elke richting wordt aanbevolen).
8. Oefeningen moeten op een gecontroleerde manier worden uitgevoerd, zonder plotselinge bewegingen die kunnen leiden tot verlies van grip, vallen of beschadiging van de bevestigingen.
9. Wees uiterst voorzichtig bij het gebruik van hangende accessoires (bokszak, suspension trainers enz.). Vermijd overmatige slingerbewegingen, rukken en schokken die kunnen leiden tot overbelasting van de bevestigingspunten.
10. Het is verboden om aan de stang te schommelen, ongecontroleerde zwaaibewegingen te maken of acrobatische toeren uit te voeren die kunnen leiden tot verlies van evenwicht en letsel.
11. Gebruik geen extra accessoires, houders of verlengstukken die niet zijn goedgekeurd door de fabrikant.
12. Draag sportschoenen met een antislipzool en comfortabele, bij voorkeur aansluitende kleding die de bewegingsvrijheid niet beperkt.
13. Voer voor aanvang van de training een warming-up uit om spieren en gewrichten voor te bereiden.
14. Personen met gezondheidsproblemen zoals rug-, wervelkolom- of gewrichtspijn of andere chronische aandoeningen, en personen die medicijnen gebruiken die het cardiovasculaire systeem of de bloedsomloop beïnvloeden, moeten vóór aanvang van de training een arts raadplegen.
15. Als er tijdens het trainen pijn, duizeligheid, onregelmatige hartslag of kortademigheid optreedt – stop dan onmiddellijk met trainen en raadpleeg een arts.
16. Bewaar het apparaat op een droge en schaduwrijke plaats, uit de buurt van vocht, direct zonlicht en warmtebronnen of open vuur, om corrosie van metalen onderdelen, vervorming of verkleuring van kunststof te voorkomen.
17. Het apparaat moet regelmatig worden gereinigd met een vochtige doek en vervolgens worden drooggewreven.
18. Breng zelf geen wijzigingen aan het apparaat aan. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen.
19. Het apparaat is vervaardigd in overeenstemming met de norm EN ISO 20957-1:2024. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor thuisgebruik (klasse H – thuisgebruik).

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PRZECZYTAJ UWAŻNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ, ZACHOWAJ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ.

1. Maksymalne bezpieczeństwo i skuteczność użytkowania sprzętu można osiągnąć wyłącznie pod warunkiem jego prawidłowego montażu oraz eksploatacji zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy poinformować wszystkich użytkowników o obowiązujących ograniczeniach, ostrzeżeniach i środkach ostrożności. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek urazy lub szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w instrukcji.
2. Produkt jest artykułem sportowym, nie jest zabawką. Dzieci mogą korzystać ze sprzętu wyłącznie pod nadzorem dorosłych.
3. Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku wewnętrznego, do ćwiczeń siłowych i wytrzymałościowych z wykorzystaniem masy własnego ciała oraz do zawieszania lekkich akcesoriów treningowych na specjalnych uchwytach (np. mały worek bokserski, taśmy treningowe podwieszane). Nie stosuj do innych celów.
4. Montuj sprzęt wyłącznie na stabilnej, nośnej ścianie (beton, cegła pełna, bloczki silikatowe itp.). Montaż należy wykonać przy użyciu odpowiednich kołków rozporowych dobranych do typu ściany. Niedopuszczalny jest montaż do ścian kartonowo-gipsowych, ścian działowych o niskiej nośności lub powierzchni nienośnych.
5. Przed każdym użyciem upewnij się, że wszystkie elementy montażowe są odpowiednio zamocowane, a śruby i mocowania stabilnie przytwierdzone do ściany. Sprawdź, czy śruby nie są poluzowane. Dokręć je w razie potrzeby.
6. Nie przekraczaj maksymalnego dopuszczalnego obciążenia:
   • całkowite obciążenie drążka: maks. 120 kg,
   • obciążenie każdego z uchwytów dodatkowych: maks. 80 kg.
7. Upewnij się, że wokół urządzenia podczas treningu znajduje się wystarczająca ilość wolnej przestrzeni (zaleca się minimum 2 metry wolnej przestrzeni w każdą stronę).
8. Ćwiczenia należy wykonywać w sposób kontrolowany, bez gwałtownych ruchów mogących prowadzić do utraty chwytu, upadku lub uszkodzenia mocowań.
9. Podczas używania akcesoriów zawieszanych (worek bokserski, taśmy treningowe podwieszane itp.) zachowaj szczególną ostrożność. Unikaj nadmiernych ruchów wahadłowych, szarpnięć i uderzeń, które mogą powodować przeciążenie punktów mocowania.
10. Zabrania się huśtania na drążku, wykonywania niekontrolowanych wymachów czy akrobacji, które mogą prowadzić do utraty równowagi i urazów.
11. Nie stosuj dodatkowych akcesoriów, uchwytów ani przedłużaczy, które nie są zatwierdzone przez producenta.
12. Noś sportowe obuwie z antypoślizgową podeszwą oraz wygodną, najlepiej przylegającą odzież, która nie ogranicza ruchów.
13. Przed rozpoczęciem treningu wykonaj rozgrzewkę przygotowującą mięśnie i stawy.
14. Osoby z problemami zdrowotnymi, takimi jak bóle pleców, kręgosłupa, stawów lub inne przewlekłe schorzenia oraz przyjmujące leki wpływające na układ sercowo-naczyniowy lub krążeniowy przed rozpoczęciem treningu powinny skonsultować się z lekarzem.
15. W przypadku wystąpienia bólu, zawrotów głowy, nieregularnego bicia serca lub duszności podczas ćwiczeń – natychmiast przerwij trening i zasięgnij porady lekarza.
16. Przechowuj sprzęt w suchym i zacienionym miejscu, z dala od wilgoci, bezpośredniego nasłonecznienia oraz źródeł ciepła lub otwartego ognia, aby zapobiec korozji elementów metalowych, deformacji lub odbarwienia tworzywa sztucznego.
17. Sprzęt należy czyścić regularnie wilgotną ściereczką, a następnie wycierać do sucha.
18. Nie dokonuj samodzielnych modyfikacji sprzętu. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
19. Urządzenie zostało wykonane zgodnie z normą EN ISO 20957-1:2024. Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego (klasa H – użytek domowy).

ÎNAINTE DE UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI, CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.

1. Siguranța și eficiența maximă în utilizarea echipamentului pot fi obținute numai cu condiția montării corecte și a exploatării în conformitate cu prezentul manual. Toți utilizatorii trebuie să fie informați cu privire la restricțiile, avertismentele și măsurile de precauție aplicabile. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele vătămări sau daune rezultate din nerespectarea recomandărilor cuprinse în manual.
2. Produsul este un articol sportiv, nu este o jucărie. Copiii pot utiliza echipamentul numai sub supravegherea adulților.
3. Echipamentul este destinat exclusiv utilizării în interior, pentru exerciții de forță și rezistență cu greutatea proprie a corpului și pentru suspendarea accesoriilor ușoare de antrenament pe suporturi speciale (de ex. sac mic de box, benzi de antrenament prin suspensie). Nu utilizați în alte scopuri.
4. Montați echipamentul numai pe un perete stabil, portant (beton, cărămidă plină, blocuri de silicat etc.). Montajul trebuie efectuat utilizând dibluri adecvate, alese în funcție de tipul de perete. Este inacceptabil montajul pe pereți din gips-carton, pereți despărțitori cu o capacitate portantă redusă sau suprafețe neportante.
5. Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că toate elementele de montaj sunt fixate corespunzător, iar șuruburile și elementele de fixare sunt ancorate stabil în perete. Verificați dacă șuruburile nu sunt slăbite. Strângeți-le dacă este necesar.
6. Nu depășiți sarcina maximă admisă:
   - sarcina totală a barei: max. 120 kg,
   - sarcina fiecărui suport suplimentar: max. 80 kg.
7. Asigurați-vă că în timpul antrenamentului există suficient spațiu liber în jurul dispozitivului (se recomandă un spațiu liber de minimum 2 metri în fiecare direcție).
8. Exercițiile trebuie efectuate într-un mod controlat, fără mișcări bruște care ar putea duce la pierderea prizei, cădere sau deteriorarea elementelor de fixare.
9. În timpul utilizării accesoriilor suspendate (sac de box, benzi de antrenament prin suspensie etc.) manifestați o prudență deosebită. Evitați mișcările pendulare excesive, smucirile și loviturile care pot duce la supraîncărcarea punctelor de fixare.
10. Se interzice legănarea pe bară, efectuarea de balansuri necontrolate sau acrobații care pot conduce la pierderea echilibrului și la vătămări corporale.
11. Nu utilizați accesorii, suporturi sau prelungitoare suplimentare care nu sunt aprobate de producător.
12. Purtați încălțăminte sport cu talpă antiderapantă și îmbrăcăminte confortabilă, de preferință mulată, care să nu limiteze mișcările.
13. Înainte de a începe antrenamentul, efectuați o încălzire pentru a pregăti mușchii și articulațiile.
14. Persoanele cu probleme de sănătate, cum ar fi dureri de spate, de coloană vertebrală, de articulații sau alte afecțiuni cronice, precum și cele care iau medicamente ce influențează sistemul cardiovascular sau circulator, trebuie să consulte un medic înainte de începerea antrenamentului.
15. În cazul apariției durerii, a amețelilor, a bătăilor neregulate ale inimii sau a dificultăților de respirație în timpul exercițiilor – întrerupeți imediat antrenamentul și solicitați asistență medicală.
16. Depozitați echipamentul într-un loc uscat și ferit de lumină, departe de umiditate, lumina directă a soarelui și surse de căldură sau foc deschis, pentru a preveni coroziunea elementelor metalice, deformarea sau decolorarea plasticului.
17. Echipamentul trebuie curățat periodic cu o lavetă umedă, iar apoi șters până la uscare.
18. Nu efectuați modificări pe cont propriu asupra echipamentului. Utilizați exclusiv piese de schimb originale.
19. Dispozitivul a fost fabricat în conformitate cu standardul EN ISO 20957-1:2024. Echipamentul este destinat exclusiv uzului casnic (clasa H – uz casnic).

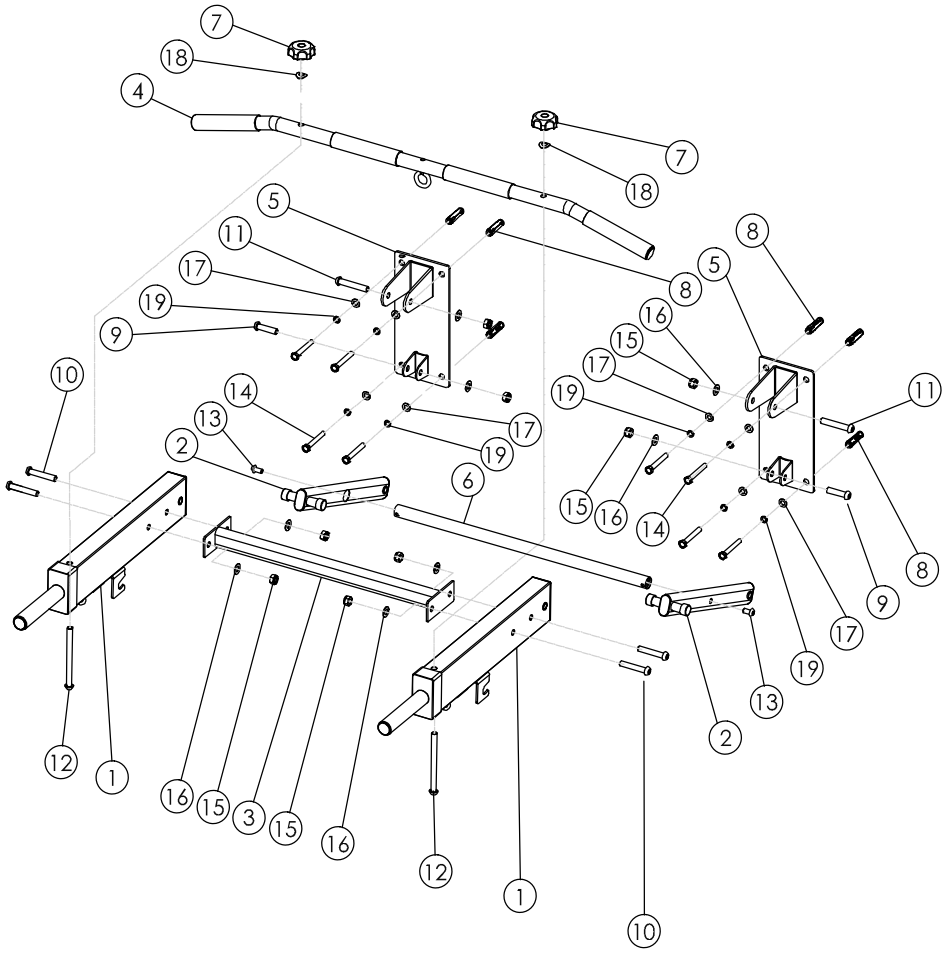
PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY. USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY PRE BUDÚCE POUŽITIE.

1. Maximálnu bezpečnosť a účinnosť používania zariadenia je možné dosiahnuť iba za predpokladu jeho správnej montáže a prevádzky v súlade s týmto návodom. Všetci používatelia musia byť informovaní o platných obmedzeniach, varovaniach a bezpečnostných opatreniach. Výrobca nenesie zodpovednosť za akékoľvek zranenia alebo škody vzniknuté v dôsledku nedodržania pokynov uvedených v návode.
2. Výrobok je športovým tovarom, nie hračkou. Deti smú zariadenie používať iba pod dohľadom dospelých.
3. Zariadenie je určené výhradne na vnútorné použitie, na silové a vytrvalostné cvičenia s využitím vlastnej hmotnosti tela a na zavesenie ľahkého tréningového príslušenstva na špeciálnych úchytoch (napr. malé boxerské vrece, závesné tréningové popruhy). Nepoužívajte na iné účely.
4. Montujte zariadenie výhradne na stabilnú, nosnú stenu (betón, plná tehla, silikátové tvárnice a pod.). Montáž sa musí vykonať pomocou vhodných hmoždiniek zvolených podľa typu steny. Montáž na sadrokartónové steny, priečky s nízkou nosnosťou alebo nenosné povrchy je neprípustná.
5. Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky montážne prvky riadne upevnené a skrutky aj upevnenia pevne držia v stene. Skontrolujte, či skrutky nie sú uvoľnené. V prípade potreby ich dotiahnite.
6. Neprekračujte maximálne prípustné zaťaženie:
   - celkové zaťaženie hrazdy: max. 120 kg,
   - zaťaženie každého z prídavných úchytov: max. 80 kg.
7. Uistite sa, že okolo zariadenia je počas tréningu dostatok voľného priestoru (odporúčajú sa minimálne 2 metre voľného priestoru v každom smere).
8. Cvičenia je potrebné vykonávať kontrolovaným spôsobom, bez trhavých pohybov, ktoré by mohli viesť k strate úchopu, pádu alebo poškodeniu upevnenia.
9. Pri používaní závesného príslušenstva (boxerské vrece, závesné tréningové popruhy a pod.) dbajte na zvýšenú opatrnosť. Vyvarujte sa nadmerných kývavých pohybov, trhnutí a úderov, ktoré môžu spôsobiť preťaženie kotviacich bodov.
10. Je zakázané hojdať sa na hrazde, vykonávať nekontrolované švihy či akrobaciu, ktoré by mohli viesť k strate rovnováhy a zraneniam.
11. Nepoužívajte ďalšie príslušenstvo, držiaky ani predlžovacie diely, ktoré nie sú schválené výrobcom.
12. Noste športovú obuv s protišmykovou podrážkou a pohodlné, najlepšie priliehavé oblečenie, ktoré neobmedzuje v pohybe.
13. Pred začatím tréningu vykonajte rozcvičku na prípravu svalov a kĺbov.
14. Osoby so zdravotnými problémami, ako sú bolesti chrbta, chrbtice, kĺbov alebo iné chronické ochorenia, a osoby užívajúce lieky ovplyvňujúce kardiovaskulárny alebo obehový systém by sa mali pred začatím tréningu poradiť s lekárom.
15. V prípade výskytu bolesti, závratov, nepravidelného srdcového tepu alebo dýchavičnosti počas cvičenia – okamžite prerušte tréning a vyhľadajte lekársku pomoc.
16. Zariadenie skladujte na suchom a tienistom mieste, mimo dosahu vlhkosti, priameho slnečného žiarenia a zdrojov tepla alebo otvoreného ohňa, aby sa zabránilo korózii kovových prvkov, deformácii alebo zmene farby plastu.
17. Zariadenie je potrebné pravidelne čistiť vlhkou handričkou a potom utrieť dosucha.
18. Nevykonávajte na zariadení žiadne vlastné úpravy. Používajte iba originálne náhradné diely.
19. Zariadenie bolo vyrobené v súlade s normou EN ISO 20957-1:2024. Zariadenie je určené výhradne na domáce použitie (trieda H – domáce použitie).

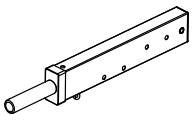
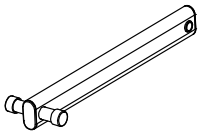
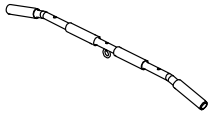
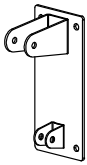
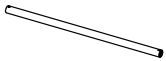
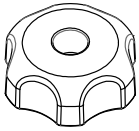
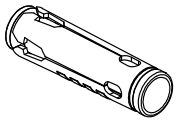
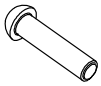
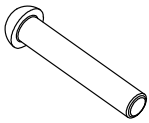
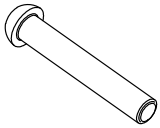
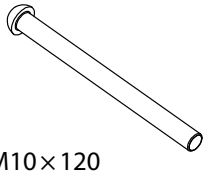
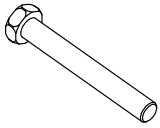
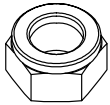
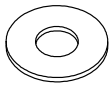
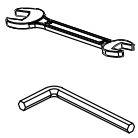
ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ. ЗБЕРІГАЙТЕ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

1. Максимальна безпека та ефективність використання обладнання можуть бути досягнуті лише за умови його належного монтажу та експлуатації відповідно до цієї інструкції. Необхідно проінформувати всіх користувачів про діючі обмеження, застереження та заходи безпеки. Виробник не несе відповідальності за будь-які травми або збитки, що виникли внаслідок недотримання вказівок, наведених в інструкції.
2. Виріб є спортивним товаром, а не іграшкою. Діти можуть використовувати обладнання лише під наглядом дорослих.
3. Обладнання призначене виключно для використання в приміщенні, для силових вправ і вправ на витривалість із власною вагою тіла, а також для підвішування легких тренувальних аксесуарів на спеціальних кріпленнях (наприклад, малої боксерської груші, підвісних тренувальних петель). Не використовуйте для інших цілей.
4. Монтуйте обладнання лише на стабільній, опорній стіні (бетон, повнотіла цегла, силікатні блоки тощо). Монтаж слід виконувати з використанням відповідних дюбелів, підібраних під тип стіни. Не допускається монтаж на гіпсокартонні стіни, перегородки з низькою несучою здатністю або ненесучі поверхні.
5. Перед кожним використанням переконайтеся, що всі монтажні елементи належним чином закріплені, а болти та кріплення надійно зафіксовані на стіні. Перевірте, чи не послаблені болти. Затягніть їх за потреби.
6. Не перевищуйте максимально допустиме навантаження:
   - загальне навантаження на турнік: макс. 120 kg,
   - навантаження на кожне з додаткових кріплень: макс. 80 kg.
7. Переконайтеся, що під час тренування навколо тренажера є достатньо вільного простору (рекомендується щонайменше 2 метри вільного простору в кожну сторону).
8. Вправи слід виконувати підконтрольно, без різких рухів, які можуть призвести до втрати хвату, падіння або пошкодження кріплень.
9. Під час використання підвісних аксесуарів (боксерська груша, підвісні тренувальні петлі тощо) будьте особливо обережні. Уникайте надмірних маятникових рухів, ривків та ударів, які можуть призвести до перевантаження точок кріплення.
10. Забороняється гойдатися на турніку, виконувати неконтрольовані махи чи акробатичні вправи, які можуть призвести до втрати рівноваги та травмування.
11. Не використовуйте додаткові аксесуари, кріплення або подовжувачі, які не схвалені виробником.
12. Носіть спортивне взуття з нековзною підошвою та зручний, бажано прилеглий одяг, який не обмежує рухів.
13. Перед початком тренування виконайте розминку для підготовки м'язів і суглобів.
14. Особам із проблемами зі здоров'ям, такими як біль у спині, хребті, суглобах або інші хронічні захворювання, а також тим, хто приймає ліки, що впливають на серцево-судинну або кровоносну систему, перед початком тренування слід проконсультуватися з лікарем.
15. У разі виникнення болю, запаморочення, нерегулярного серцебиття або задишки під час вправ – негайно припиніть тренування та зверніться до лікаря.
16. Зберігайте обладнання в сухому та затіненому місці, подалі від вологи, прямих сонячних променів, джерел тепла або відкритого вогню, щоб запобігти корозії металевих елементів, деформації або знебарвленню пластику.
17. Обладнання слід регулярно очищати вологою ганчіркою, а потім витирати насухо.
18. Не вносьте самостійних змін у конструкцію обладнання. Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
19. Пристрій виготовлено відповідно до стандарту EN ISO 20957-1:2024. Обладнання призначене виключно для домашнього використання (клас H – домашнє використання).

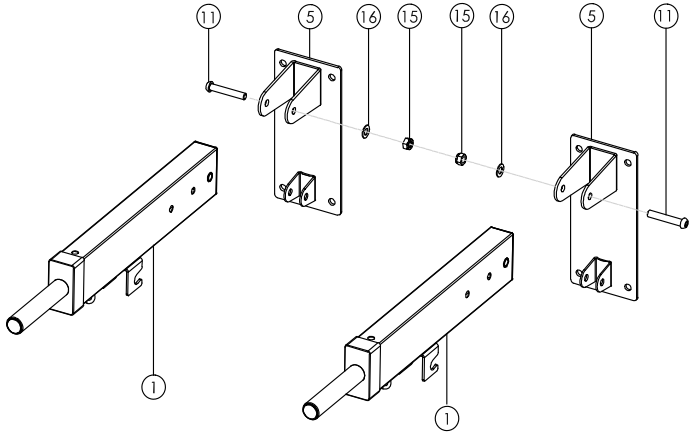
РАЗГЛОБЕН ИЗГЛЕД / ROZLOŽENÝ POHLED / EXPLOSIONSZEICHNUNG / EXPLODED VIEW / VISTA EXPLOSIONADA / SCHÉMA DÉMONTÉ / ROBBANTOTT ÁBRA / VISTA ESPLOSA / EXPLOSIEAANZICHT / WIDOK ROZSTRZELONY / VEDERE EXPLODATĂ / ROZLOŽENÝ POHĽAD / РОЗКЛАДЕНИЙ СТАН



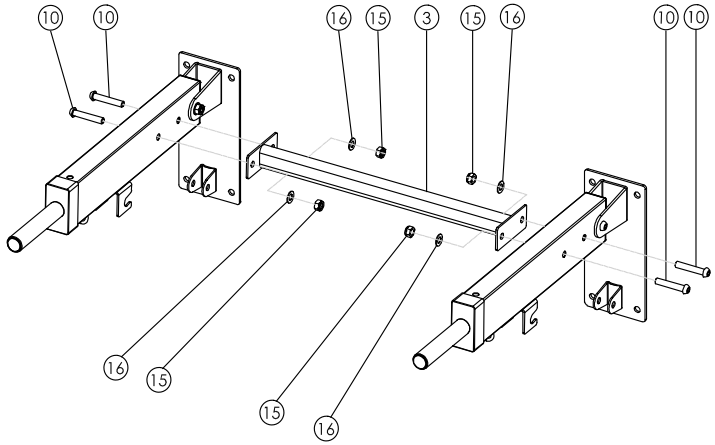
СПИСЪК С ЧАСТИ / SEZNAM DÍLŮ / STÜCKLISTE / LIST OF PARTS / LISTA DE PIEZAS / LISTE DE PIÈCES / ALKATRÉSZLISTA / ELENCO DELLE PARTI / ONDERDELENLIJST / LISTA CZĘŚCI / LISTA DE PIESE / ZOZNAM DIELOV / СПИСОК ДЕТАЛЕЙ

1 ×2 	**2** ×2 	**3** ×1 	**4** ×1 
5 ×2 	**6** ×4 	**7** ×2 	**8** ×8 
9 ×2  M10×40	**10** ×8  M10×55	**11** ×2  M10×60	**12** ×2  M10×120
13 ×2  M8×16	**14** ×4 	**15** ×8  M10	**16** ×8  M10
17 ×8  M8	**18** ×2  M10	**19** ×8  M8	**20** ×1 + ×1 

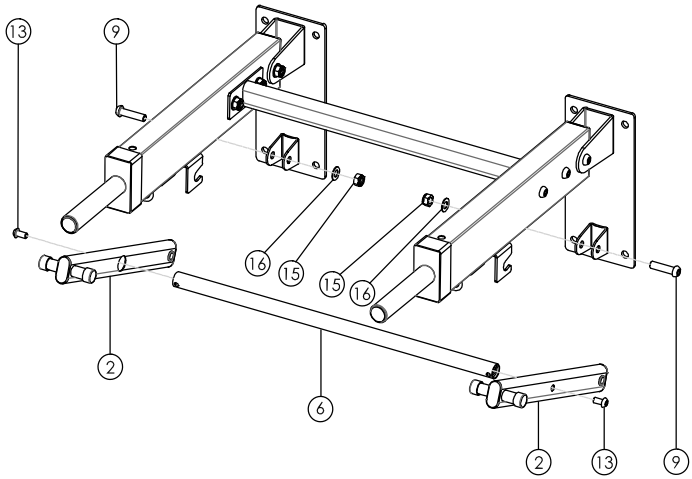
1



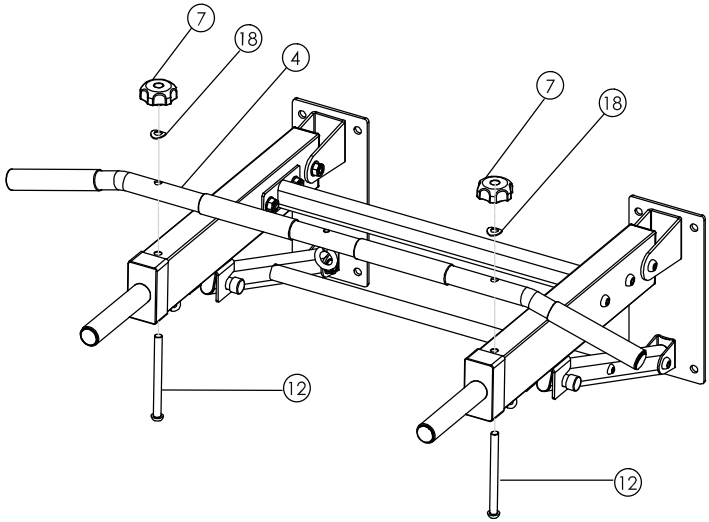
2



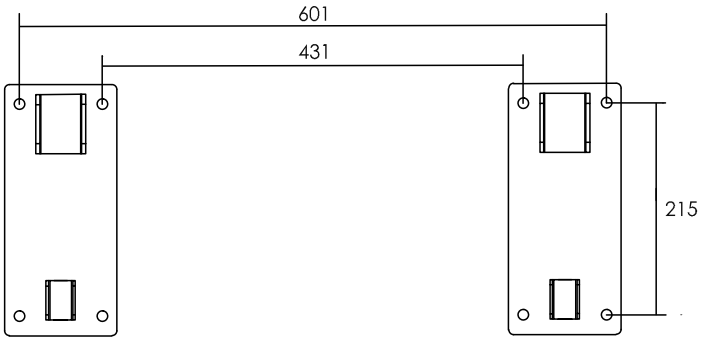
3



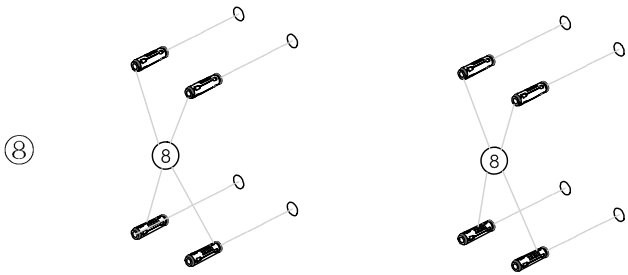
4



5

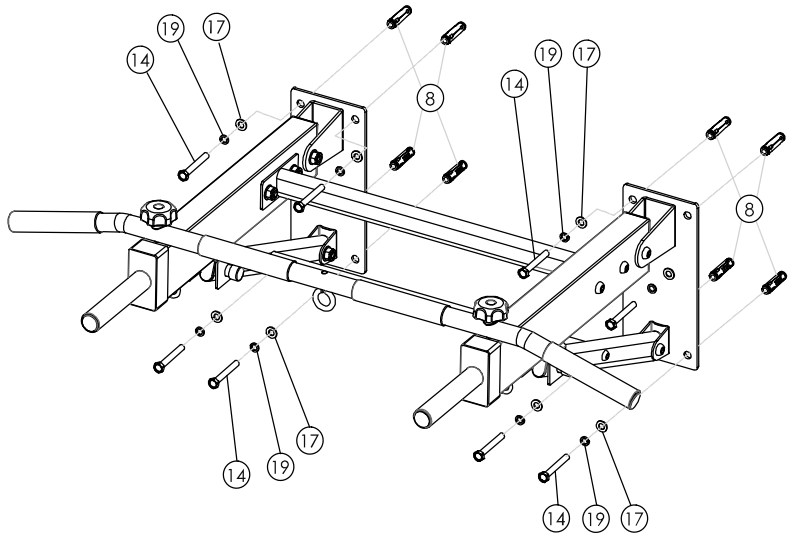


BG Използвайте приложения шаблон. Пробийте 8 отвора Ø12 mm / 60 mm дълбочина съгласно чертежа.
CZ Použijte přiloženou šablonu. Vyvrtejte 8 otvorů Ø12 mm / hloubka 60 mm dle obrázku.
DE Verwenden Sie die beiliegende Bohrschablone. Bohren Sie 8 Löcher Ø12 mm / 60 mm tief gemäß Abbildung.
EN Use the supplied template. Drill 8 holes Ø12 mm / 60 mm deep as shown in the figure.
ES Utilice la plantilla adjunta. Taladre 8 orificios Ø12 mm / 60 mm de profundidad según el dibujo.
FR Utilisez le gabarit fourni. Percez 8 trous Ø12 mm / profondeur 60 mm comme indiqué sur la figure.
HU Használja a mellékelt sablont. Fúrjon 8 furatot Ø12 mm / 60 mm mélységben a rajz szerint.
IT Utilizzare la dima fornita. Eseguire 8 fori Ø12 mm / 60 mm di profondità secondo il disegno.
NL Gebruik het meegeleverde sjabloon. Boor 8 gaten Ø12 mm / 60 mm diep volgens de tekening.
PL Użyj dołączonego szablonu. Wywierć 8 otworów Ø12 mm / 60 mm głębokości zgodnie z rysunkiem.
RO Utilizați șablonul inclus. Executați 8 găuri Ø12 mm / 60 mm adâncime conform desenului.
SK Použite priloženú šablónu. Vyvŕtajte 8 otvorov Ø12 mm / hĺbka 60 mm podľa obrázka.
UA Використайте доданий шаблон. Просвердліть 8 отворів Ø12 мм / глибина 60 мм згідно з рисунком.

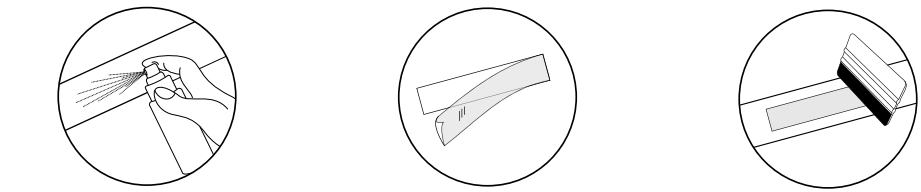


BG След това поставете дюбела [8].
CZ Poté vložte rozpěrný hmoždinku [8].
DE Dann den Spreizdübel [8] einsetzen.
EN Then insert the expansion pipe [8].
ES A continuación, introduzca el taco [8].
FR Ensuite, insérez la cheville d'expansion [8].
HU Ezután helyezze be a tiplit [8].
IT Inserire quindi il tassello [8].
NL Plaats vervolgens de plug [8].
PL Następnie włóż kołek rozporowy [8].
RO Apoi introduceți diblul [8].
SK Potom vložte rozperný hmoždinku [8].
UA Потім вставте розпірний дюбель [8].

6



МОНТАЖ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŻ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА



BG ПОСТАВЯНЕ НА СТИКЕР*

1. За правилно поставяне почистете повърхността, върху която ще бъде поставен стикерът. Използвайте мек почистващ препарат, вода или специален обезмасляващ агент. Подсушете повърхността с чиста, суха кърпа.
2. Отстранете защитния слой от стикера. Поставете стикера върху подготвената повърхност. Използвайте шпатула (squeegee), за да подравните стикера и да отстраните всички въздушни мехурчета.
3. За премахване на стикера използвайте специален препарат за отстраняване на стикери.

CZ APLIKACE SAMOLEPKY*

1. Pro správnou aplikaci očistěte povrch, na který má být samolepka umístěna. Použijte jemný čisticí prostředek, vodu nebo speciální odmašťovací prostředek. Povrch osušte čistým a suchým hadříkem.
2. Odstraňte ochrannou vrstvu ze samolepky. Umístěte samolepku na připravený povrch. Pomocí stěrky samolepku vyrovnejte a odstraňte případné vzduchové bubliny.
3. Pro odstranění samolepky použijte speciální přípravek na odstraňování samolepek.

DE ANBRINGUNG DES AUFKLEBERS*

1. Für eine korrekte Anbringung muss die Oberfläche, auf der der Aufkleber angebracht werden soll, gereinigt werden. Verwenden Sie dazu ein mildes Reinigungsmittel, Wasser oder ein spezielles Entfettungsmittel. Trocknen Sie die Oberfläche mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
2. Entfernen Sie die Schutzschicht von dem Aufkleber. Legen Sie den Aufkleber auf die vorbereitete Oberfläche. Verwenden Sie einen Rakel, um den Aufkleber auszurichten und eventuelle Luftblasen zu entfernen.
3. Um den Aufkleber dauerhaft zu entfernen, verwenden Sie einen speziellen Aufkleberentferner.

EN APPLYING A STICKER*

1. For proper application, clean the surface where the sticker should be placed. Use a mild detergent, water, or a special degreasing agent. Dry the surface with a clean, dry cloth.
2. Remove the protective layer from the sticker. Place sticker on prepared surface. Use a squeegee to align the sticker and remove any air bubbles.
3. To remove the sticker, use a special sticker remover.

ES APLICAR UNA PEGATINA*

1. Para una aplicación adecuada, limpie la superficie donde se debe colocar la pegatina. Utilice un detergente suave, agua o un agente desengrasante especial. Seque la superficie con un paño limpio y seco.
2. Retire la capa protectora de la pegatina. Coloque la pegatina sobre la superficie preparada. Use una espátula para alinear la pegatina y eliminar cualquier burbuja de aire.
3. Para quitar la pegatina, utilice un producto especial para eliminar adhesivos.

FR APPLICATION D'AUTOCOLLANT*

1. Pour une application correcte, nettoyez la surface où l'autocollant doit être placé. Utilisez pour cela un détergent doux, de l'eau ou un dégraissant spécial. Séchez la surface avec un chiffon propre et sec.
2. Retirez la couche protectrice de l'autocollant. Placez l'autocollant sur la surface préalablement préparée. Utilisez la raclette pour aligner l'autocollant et éliminer les éventuelles bulles d'air.
3. Pour retirer définitivement l'autocollant, utilisez un dissolvant d'autocollant spécial.

HU MATRICA FELHELYEZÉSE*

1. A megfelelő felhelyezés érdekében tisztítsa meg azt a felületet, ahová a matricát el kívánja helyezni. Használjon enyhe tisztítószert, vizet vagy speciális zsírtalanító szert. A felületet tiszta, száraz kendővel törölje szárazra.
2. Távolítsa el a védőréteget a matricáról. Helyezze a matricát az előkészített felületre. Spakli segítségével igazítsa be a matricát, és távolítsa el az esetleges légbuborékokat.
3. A matrica eltávolításához használjon speciális matriceltávolító szert.

МОНТАЖ / MONTÁŽ / MONTAGE / ASSEMBLY / MONTAJE / INSTALLATION / ÖSSZESZERELÉS / MONTAGGIO / MONTAGE / MONTAŻ / ASAMBLARE / MONTÁŽ / УСТАНОВКА

IT APPLICAZIONE DELL'ETICHETTA*

1. Per una corretta applicazione, pulire accuratamente la superficie su cui applicare l'etichetta. Utilizzare un detergente delicato, acqua oppure uno sgrassatore specifico. Asciugare la superficie con un panno pulito e asciutto.
2. Rimuovere lo strato protettivo dall'etichetta. Posizionare l'etichetta sulla superficie preparata. Utilizzare una spatola per allineare l'etichetta e rimuovere eventuali bolle d'aria.
3. Per rimuovere l'etichetta, utilizzare un prodotto specifico per la rimozione degli adesivi.

NL AANBRENGEN VAN DE STICKER*

1. Reinig het oppervlak waar de sticker moet worden aangebracht grondig. Gebruik een mild reinigingsmiddel, water of een speciale ontvetter. Droog het oppervlak met een schone, droge doek.
2. Verwijder de beschermlaag van de sticker. Plaats de sticker op het voorbereide oppervlak. Gebruik een rakel om de sticker recht te strijken en luchtbellen te verwijderen.
3. Gebruik een speciale stickerverwijderaar om de sticker te verwijderen.

PL APLIKACJA NAKLEJKI*

1. W celu prawidłowej aplikacji, wyczyść powierzchnię, na której ma być umieszczona naklejka. Użyj do tego łagodnego detergentu, wody lub specjalnego środka do odtłuszczania. Osusz powierzchnię czystą, suchą szmatką.
2. Usuń z naklejki warstwę ochronną. Umieść naklejkę na przygotowanej wcześniej powierzchni. Użyj rakli do wyrównania naklejki i usunięcia ewentualnych pęcherzyków powietrza.
3. Aby trwale usunąć naklejkę, użyj specjalnego preparatu do usuwania naklejek.

RO APLICAREA UNUI AUTOCOLANT*

1. Pentru o aplicare corectă, curățați suprafața pe care urmează să fie aplicat autocolantul. Utilizați un detergent delicat, apă sau un agent special de degresare. Uscați suprafața cu o cârpă curată și uscată.
2. Îndepărtați stratul protector al autocolantului. Poziționați autocolantul pe suprafața pregătită. Utilizați o racletă pentru a alinia autocolantul și pentru a elimina eventualele bule de aer.
3. Pentru îndepărtarea autocolantului, utilizați un agent special pentru îndepărtarea autocolantelor.

SK PRILEPENIE NÁLEPKY*

1. Pre správnu aplikáciu očistite povrch, na ktorý má byť nálepka umiestnená. Použite na to jemný čistiaci prostriedok, vodu alebo špeciálny odmasťovač. Povrch osušte čistou suchou handričkou.
2. Odstráňte ochrannú vrstvu z nálepky. Umiestnite nálepku na predtým pripravený povrch. Pomocou stierky zarovnajte nálepku a odstráňte všetky vzduchové bubliny.
3. Na trvalé odstránenie nálepky použite špeciálny odstraňovač nálepiek.

UA ІНСТРУКЦІЯ НАКЛЕЮВАННЯ НАЛІПКИ*

1. Для правильного нанесення очистіть поверхню, де буде розміщена наклейка. Для цього використовуйте м'який миючий засіб, воду або спеціальний знежирювач. Витріть поверхню чистою сухою тканиною.
2. Зніміть захисний шар з наклейки. Розмістіть наклейку на попередньо підготовлену поверхню. За допомогою ракеля вирівняйте наклейку та видаліть бульбашки повітря.
3. Щоб видалити наклейку назавжди, скористайтеся спеціальним засобом для зняття наклейок.

*

BG отнася се за продукти със стикери в комплекта
CZ platí pro výrobky se samolepkami v sadě
DE gilt für Produkte mit Aufklebern im Set
EN applies to products with stickers in the set
ES se aplica a productos que incluyen pegatinas en el conjunto
FR concerne les produits avec des autocollants dans l'ensemble
HU a matricát tartalmazó készletű termékekre vonatkozik
IT si applica ai prodotti che includono etichette nel set
NL van toepassing op producten met stickers in de set
PL dotyczy produktów z naklejkami w zestawie
RO se aplică produselor cu autocolante incluse în set
SK týka sa produktov s nálepkami v súprave
UA стосується продуктів з наклейками у комплекті

BG ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

1. Необходимо е да се извършва редовна поддръжка на уреда. Тя трябва да се извършва най-малко на всеки 20 часа работа на уреда.
2. Поддръжката включва:
   - проверка на подвижните части на уреда и поддържането им смазани. Препоръчва се използването на грес за велосипедни лагери или многокомпонентна грес за фитнес оборудване.
   - грижа за останалите части на уреда, т.е. затягане на болтове и гайки,
   - проверка на захранващите кабели (ако има такива в уреда) за повреди.
3. За почистване на уреда се препоръчва използването на мека кърпа, леко навлажнена с вода или при необходимост със сапунен разтвор. Не използвайте агресивни препарати или абразивни почистващи материали, които могат да повредят уреда. Особено внимание трябва да се обръща на пластмасовите компоненти.
4. След всяка употреба отстранявайте всички следи от пот и замърсявания от уреда.

BG ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Проблем	**Възможно решение**
Продуктът е нестабилен.	Уверете се, че всички гайки и болтове са правилно затегнати.

BG ГАРАНЦИЯ

1. Клиентът има следните възможности за предявяване на рекламация:
   - чрез попълване на формуляр на уебсайта: **https://trexsport.com/pl/serwis/**
   - по електронна поща: **support@trexsport.com**
   - писмено на кореспондентския адрес:
     TREX S.A.
     ul. Długa 24/13
     31-146 Kraków
     Полша
2. Дефектите, установени по време на гаранционния период, ще бъдат отстранени безплатно в срок от 14 работни дни от датата на доставката на устройството. Ако е необходимо продуктът да бъде изпратен за ремонт в чужбина или да се внесат резервни части от чужбина, срокът за ремонт може да бъде удължен.
3. Прилага се законодателството на държавата, в която стоките са доставени, включително гаранционните разпоредби. Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки (CISG) не се прилага.
4. Гаранцията не покрива щети, причинени от неправилна употреба.

BG ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Този продукт се доставя в опаковка, която го предпазва от евентуални повреди по време на транспортиране. Опаковъчните материали са суровини и подлежат на рециклиране. Изхвърляйте тези материали, като ги разделяте според вида им.



Инструкцията за употреба е отпечатана върху хартия, подходяща за рециклиране. Сортирайте я в съответствие с правилата за разделно събиране.

CZ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Zařízení vyžaduje pravidelnou údržbu. Měla by být provedena nejméně každých 20 hodin provozu zařízení.
2. Údržba zahrnuje kontrolu:
   - pohyblivé části zařízení, tj. kontrola, zda jsou správně namazané. Pokud ne, namažte je. Doporučuje se používat speciální maziva pro ložiska kol nebo pro fitness zařízení.
   - všechny části zařízení, tj. dotažení šroubů a matic,
   - napájecí kabely (pokud jsou v přístroji) kvůli poškození.
3. K čištění zařízení používejte měkký hadřík mírně navlhčený vodou nebo případně vodou s mýdlem. Nepoužívejte žádné silné čistící prostředky a ani materiály, které mohou zařízení poškodit. Zvláštní pozornost je třeba věnovat plastovým komponentům.
4. Po každém použití odstraňte ze zařízení všechny stopy potu a nečistot.

CZ ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	**Řešení**
Produkt je nestabilní.	Zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby správně utaženy.

CZ ZÁRUKA

1. Zákazník má následující možnosti uplatnění reklamace:
   - prostřednictvím kroků na webové stránce: **https://trexsport.com/pl/serwis/**
   - e-mailem: **support@trexsport.com**
   - písemně na adresu:
     TREX S.A.
     ul. Długa 24/13
     31-146 Kraków
     Polsko
2. Reklamace včetně odstranění vady musí být vyřízena a kupující o tom musí být informován nejpozději do třiceti (30) dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající s kupujícím nedohodne na delší lhůtě. Pokud je třeba poslat produkt na opravu do zahraničí nebo dovézt náhradní díly ze zahraničí, oprava může trvat déle.
3. Použije se právo země, do které bylo zboží dodáno, včetně záručních ustanovení. Neplatí Úmluva OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží.
4. Záruka se nevztahuje na poškození způsobená nesprávným používáním.

CZ OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Tento výrobek je dodáván v obalu, aby byl chráněn před možným poškozením během přepravy. Obaly jsou vyrobené ze surovin, které lze recyklovat. Tyto materiály vyhazujte podle jejich typu.



Návod k použití byl vytištěn na recyklovatelném papíře. Třiďte ho v souladu s platnými pravidly.

DE REINIGUNG UND WARTUNG

1. Warten Sie das Gerät regelmäßig. Dies sollte mindestens alle 20 Betriebsstunden durchgeführt werden.
2. Die Instandhaltung umfasst die Kontrolle von:
   - bewegliche Teile des Gerätes, d.H. auf ordnungsgemäße Schmierung achten. Falls diese nicht richtig vorhanden ist, fetten Sie sie ein. Es wird empfohlen, spezielle Schmiermittel für Fahrradlager oder für Fitnessgeräte zu verwenden.
   - das Anziehen von Schrauben und Muttern,
   - Netzkabel (falls im Gerät vorhanden) auf Beschädigungen prüfen.
3. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts ein weiches Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder mit Seife und Wasser angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine starken Substanzen oder scharfen Reinigungsmittel, die das Gerät beschädigen können. Besondere Vorsicht ist bei Kunststoffteilen geboten.
4. Entfernen Sie nach jedem Gebrauch alle Schweiß- und Schmutzspuren vom Gerät.

DE FEHLERBEHEBUNG

Problém	**Řešení**
Das Produkt ist instabil.	Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben und Muttern richtig angezogen sind.

DE GEWÄHRLEISTUNG

1. Sie haben folgende Möglichkeiten, um Ihre Reklamation zu melden:
   - via Reklamationsformular auf der Internetseite: **https://trexsport.com/de/reklamation/**
   - via E-Mail: **support@trexsport.com**
   - schriftlich an folgende Adresse:
     Grosner Sport GmbH
     Prenzlauer Str. 3D
     17321 Löcknitz
     Deutschland
2. Mängel, die innerhalb der Gewährleistungsfrist auftreten, werden im Regelfall innerhalb von 14 Werktagen ab dem Zustelldatum des mangelhaften Artikels kostenlos beseitigt. Falls das Gerät zur Reparatur ins Ausland geschickt oder Ersatzteile aus dem Ausland beschafft werden müssen, kann die Reparatur länger dauern.
3. Es gilt das Recht des Landes, einschließlich der Gewährleistungsbestimmungen, in das die Ware geliefert wird. UN-Kaufrecht gilt nicht.
4. Die Gewährleistung gilt nicht für Schäden, die durch eine unsachgemäße Benutzung entstanden sind.

DE UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt wird in einer Verpackung geliefert, um es vor möglichen Transportschäden zu schützen. Die Verpackung ist unverarbeitetes Rohmaterial und kann recycelt werden. Entsorgen Sie diese nach den geltenden Vorschriften der örtlichen Abfallentsorgung.



Die Bedienungsanleitung wurde auf recycelbarem Papier gedruckt. Bitte entsorgen Sie sie gemäß den geltenden Vorschriften zur Mülltrennung.

EN CLEANING AND MAINTENANCE

1. Regular maintenance of the device should be considered. It should be carried out at least every 20 hours of operation of the device.
2. Maintenance includes:
   - checking on moving parts of the equipment and keeping them greased. It is recommended to use bicycle bearing greases or multi-component greases for fitness equipment.
   - taking care of other parts of the device, i.e.tightening bolts and nuts,
   - checking power cords (if present in the device) for damage.
3. To clean the equipment it's recommended to use a soft cloth slightly moistened with water or possibly with soap and water. Do not use strong substances or sharp cleaning materials that can damage the equipment. Particular care should be taken with plastic components.
4. After each use, remove all traces of sweat and dirt from the device.

EN TROUBLESHOOTING

Problem	**Possible solution**
The product is unstable.	Make sure that all nuts and bolts are properly tightened.

EN WARRANTY

1. Customer has the following options for submitting a complaint:
   - by filling the form on website: **https://trexsport.com/pl/serwis/**
   - by an email: **support@trexsport.com**
   - in writing to the correspondence address:
     TREX S.A.
     ul. Długa 24/13
     31-146 Kraków
     Poland
2. Defects revealed during the warranty period will be removed free of charge within 14 working days from the date of delivery of device. If it is necessary to send product for repair abroad or to import spare parts from abroad, the repair period may be extended.
3. The law of the country to which the goods were delivered shall apply, including warranty rules. CISG does not apply.
4. The warranty does not cover damage caused by improper use.

EN ENVIRONMENTAL PROTECTION



This item has been packaged to protect it from potential damage during shipping. The packaging can be recycled. Discard these materials according to their type.



The user manual is printed on recyclable paper. Please sort it according to local recycling guidelines.

ES LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Debe realizarse un mantenimiento periódico del dispositivo. Este debe llevarse a cabo al menos cada 20 horas de funcionamiento del dispositivo.
2. El mantenimiento incluye:
   - comprobar las partes móviles del equipo y mantenerlas lubricadas. Se recomienda utilizar grasas para rodamientos de bicicleta o grasas multicomponente para equipos de fitness.
   - ocuparse de otras partes del dispositivo, es decir, apretar tornillos y tuercas,
   - comprobar los cables de alimentación (si el dispositivo dispone de ellos) para detectar posibles daños.
3. Para limpiar el equipo, se recomienda utilizar un paño suave ligeramente humedecido con agua o, en su caso, con agua y jabón. No utilice sustancias agresivas ni materiales de limpieza abrasivos que puedan dañar el equipo. Debe prestarse especial atención a los componentes de plástico.
4. Después de cada uso, elimine todos los restos de sudor y suciedad del dispositivo.

ES RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	**Posible solución**
El producto es inestable.	Asegúrese de que todas las tuercas y tornillos estén correctamente apretados.

ES GARANTÍA

1. El cliente dispone de las siguientes opciones para presentar una reclamación:
   - mediante el formulario de reclamación disponible en el sitio web: **https://trexsport.com/pl/serwis/**
   - por correo electrónico: **support@trexsport.com**
   - por escrito a la dirección de correspondencia:
     TREX S.A.
     ul. Długa 24/13
     31-146 Kraków
     Polonia
2. Los defectos detectados durante el período de garantía se eliminarán de forma gratuita en un plazo de 14 días laborables a partir de la fecha de entrega del dispositivo. Si es necesario enviar el producto para su reparación al extranjero o importar piezas de repuesto del extranjero, el plazo de reparación podrá ampliarse.
3. Se aplicará la legislación del país al que se entregaron los bienes, incluidas las normas de garantía. La CISG no será de aplicación.
4. La garantía no cubre los daños causados por un uso indebido.

ES PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este producto ha sido embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. El embalaje es reciclable. Deseche estos materiales de acuerdo con su tipo.



El manual de usuario está impreso en papel reciclable. Por favor, clasifíquelo de acuerdo con las directrices locales de reciclaje.

FR NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Entretenez régulièrement l'appareil. Il doit être effectué au moins toutes les 20 heures de fonctionnement de l'équipement.
2. La maintenance comprend le contrôle:
   - les pièces mobiles de l'appareil, c'est-à-dire vérifier qu'elles sont correctement lubrifiées. Sinon, graissez-les. Il est recommandé d'utiliser des lubrifiants spéciaux pour les roulements de vélo ou pour les appareils de fitness.
   - toutes les pièces de l'appareil, c'est-à-dire les vis et les écrous de serrage,
   - cordons d'alimentation (s'ils sont présents dans l'appareil) pour tout dommage.
3. Pour nettoyer l'équipement, utilisez un chiffon doux et légèrement humidifié avec de l'eau ou éventuellement avec de l'eau et du savon. N'utilisez pas de substances fortes ou de produits de nettoyage agressifs pouvant endommager l'équipement. Un soin particulier doit être apporté aux composants en plastique.
4. Après chaque utilisation, retirez toute trace de sueur et de saleté de l'appareil.

FR LA RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	**Résolution**
Le produit est instable.	Assurez-vous que tous les écrous et boulons sont correctement serrés.

FR GARANTIE

1. Le client a les possibilités suivantes pour signaler une réclamation:
   - via le formulaire de réclamation sur le site web : **https://trexsport.com/fr/reclamation/**
   - par e-mail: **support@trexsport.com**
   - par écrit à l'adresse suivante:
     Grosner Sport GmbH
     Prenzlauer Str. 3D
     17321 Löcknitz
     Allemagne
2. Les défauts survenus pendant la période de garantie seront généralement réparés gratuitement dans un délai de 14 jours ouvrables à compter de la date de livraison du produit défectueux. Si l'envoi de l'appareil pour réparation à l'étranger ou l'importation de pièces de rechange de l'étranger est nécessaire, la réparation peut prendre plus de temps.
3. La loi du pays de livraison des marchandises s'applique, y compris les dispositions relatives à la garantie. La Convention des Nations unies sur les contrats de vente internationale de marchandises ne s'applique pas.
4. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte.

FR PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce produit est fourni dans un emballage pour le protéger de tout dommage pendant le transport. L'emballage est une matière première non transformée et peut être recyclé. Jeter ces matériaux selon leur type.



Le manuel d'utilisation est imprimé sur du papier recyclable. Veuillez l'éliminer conformément aux consignes locales de tri et de recyclage.

HU TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A készülék rendszeres karbantartásáról gondoskodni kell. A karbantartást legalább minden 20 üzemórát követően el kell végezni.
2. A karbantartás a következőket foglalja magában:
   - a készülék mozgó alkatrészeinek ellenőrzése és rendszeres kenése. Javasolt kerékpárcsapágy-zsír vagy fitness berendezésekhez ajánlott többkomponensű kenőanyag használata.
   - a készülék egyéb alkatrészeinek karbantartása, azaz a csavarok és anyák meghúzása,
   - a tápkábelek (amennyiben a készülék rendelkezik ilyennel) sérülésének ellenőrzése.
3. A készülék tisztításához enyhén vízzel, illetve szükség esetén szappanos vízzel megnedvesített puha kendő használata javasolt. Ne használjon erős vegyszereket vagy éles tisztítóeszközöket, amelyek károsíthatják a készüléket. A műanyag alkatrészek tisztításakor különös körültekintéssel járjon el.
4. Minden használat után távolítsa el a készülékről az izzadság és a szennyeződések minden nyomát.

HU HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	**Lehetséges megoldás**
A termék instabil.	Ellenőrizze, hogy minden anya és csavar megfelelően meg van-e húzva.

HU GARANCIA

1. Az ügyfél a következő módokon nyújthat be panaszt:
   - a weboldalon található űrlap kitöltésével: **https://trexsport.com/pl/serwis/**
   - e-mailben: **support@trexsport.com**
   - írásban, a levelezési címre:
     TREX S.A.
     ul. Długa 24/13
     31-146 Kraków
     Lengyelország
2. A jótállási időszak alatt keletkezett hibákat általában díjmentesen, a hibás termék kézbesítésének napjától számított 14 munkanapon belül javítjuk ki. Amennyiben a terméket külföldre kell küldeni javításra, vagy a pótalkatrészeket külföldről kell beszerezni, a javítási idő meghosszabbodhat.
3. Azon ország joga irányadó, ahová az árut leszállították, beleértve a jótállásra vonatkozó rendelkezéseket is. A CISG egyezmény nem alkalmazandó.
4. A jótállás nem terjed ki a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkra.

HU KÖRNYEZETVÉDELEM



Ez a termék olyan csomagolásban kerül kiszállításra, amely megvédi az esetleges szállítás közbeni sérülésektől. A csomagolóanyagok nyersanyagok, és újrahasznosíthatók. Ezeket az anyagokat típusuk szerint selejtezze.



A használati útmutató újrahasznosítható papírra lett nyomtatva. Az útmutatót a vonatkozó előírásoknak megfelelően szelektálja.

IT PULIZIA E MANUTENZIONE

1. È necessario effettuare una manutenzione regolare del dispositivo. La manutenzione deve essere eseguita almeno ogni 20 ore di utilizzo del dispositivo.
2. La manutenzione comprende:
   - controllo delle parti mobili dell'attrezzatura e loro lubrificazione. Si raccomanda di utilizzare grassi per cuscinetti da bicicletta oppure grassi multicomponenti per attrezzature fitness;
   - controllo degli altri elementi del dispositivo, ovvero serraggio di bulloni e dadi;
   - verifica dei cavi di alimentazione (se presenti nel dispositivo) per accertarne l'eventuale danneggiamento.
3. Per la pulizia dell'attrezzatura si raccomanda di utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con acqua oppure, se necessario, con acqua e sapone. Non utilizzare sostanze aggressive né materiali abrasivi che potrebbero danneggiare il dispositivo. Prestare particolare attenzione ai componenti in plastica.
4. Dopo ogni utilizzo, rimuovere tutte le tracce di sudore e sporco dal dispositivo.

IT RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	**Soluzione possibile**
Il prodotto è instabile.	Assicurarsi che tutti i dadi e i bulloni siano serrati correttamente.

IT GARANZIA

1. Il cliente dispone delle seguenti modalità per presentare un reclamo:
   - compilando il modulo sul sito web: **https://trexsport.com/pl/serwis/**
   - tramite e-mail: **support@trexsport.com**
   - per iscritto all'indirizzo di corrispondenza:
     TREX S.A.
     ul. Długa 24/13
     31-146 Kraków
     Polonia
2. I difetti verificatisi durante il periodo di garanzia vengono generalmente eliminati gratuitamente entro 14 giorni lavorativi dalla data di consegna del prodotto difettoso. Qualora sia necessario inviare il prodotto per la riparazione all'estero o importare parti di ricambio dall'estero, i tempi di riparazione potrebbero prolungarsi.
3. Si applica il diritto del Paese in cui il prodotto è stato consegnato, incluse le disposizioni relative alla garanzia. La Convenzione CISG non trova applicazione.
4. La garanzia non copre i danni causati da un uso improprio del prodotto.

IT TUTELA DELL'AMBIENTE



Questo prodotto viene fornito in un imballaggio progettato per proteggerlo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono materie prime non trasformate e possono essere riciclati. Smaltire questi materiali in base alla loro tipologia.



Carta
RACCOLTA CARTA
Verifica le disposizioni del tuo Comune

NL REINIGING EN ONDERHOUD

1. Regelmatig onderhoud van het toestel dient te worden uitgevoerd. Dit moet ten minste elke 20 bedrijfsuren van het toestel plaatsvinden.
2. Onderhoud omvat:
   - controle van de bewegende onderdelen van het toestel en deze gesmeerd houden. Het wordt aanbevolen lagervet voor fietsen of multifunctioneel vet voor fitnessapparatuur te gebruiken.
   - onderhoud van overige onderdelen van het toestel, d.w.z. het aandraaien van bouten en moeren,
   - controle van voedingskabels (indien aanwezig in het toestel) op beschadigingen.
3. Voor het reinigen van het toestel wordt aanbevolen een zachte doek te gebruiken die licht is bevochtigd met water of eventueel met water en zeep. Gebruik geen agressieve middelen of schurende reinigingsmaterialen die het toestel kunnen beschadigen. Besteed bijzondere aandacht aan kunststof onderdelen.
4. Verwijder na elk gebruik alle sporen van zweet en vuil van het toestel.

NL PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	**Mogelijke oplossing**
Het product is instabiel.	Controleer of alle moeren en bouten correct zijn vastgedraaid.

NL GARANTIE

1. De klant heeft de volgende mogelijkheden om een klacht in te dienen:
   - door het formulier op de website in te vullen: **https://trexsport.com/pl/serwis/**
   - per e-mail: **support@trexsport.com**
   - schriftelijk naar het correspondentieadres:
     TREX S.A.
     ul. Długa 24/13
     31-146 Kraków
     Polen
2. Gebreken die tijdens de garantieperiode ontstaan, worden doorgaans kosteloos verholpen binnen 14 werkdagen vanaf de datum waarop het defecte product is geleverd. Indien het noodzakelijk is het product voor reparatie naar het buitenland te verzenden of reserveonderdelen uit het buitenland te betrekken, kan de reparatietermijn langer zijn.
3. Het recht van het land waarnaar het product is geleverd is van toepassing, met inbegrip van de bepalingen inzake garantie. Het CISG-verdrag is niet van toepassing.
4. De garantie dekt geen schade die is veroorzaakt door oneigenlijk gebruik.

NL MILIEUBESCHERMING



Dit product wordt geleverd in een verpakking om het te beschermen tegen mogelijke beschadigingen tijdens het transport. Verpakkingen zijn onbewerkte grondstoffen en kunnen worden gerecycled. Gooi deze materialen weg overeenkomstig hun soort.



De handleiding is gedrukt op papier dat geschikt is voor recycling. Sorteer deze overeenkomstig de geldende richtlijnen.

PL CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Należy regularnie dokonywać konserwacji urządzenia. Powinna być ona przeprowadzana nie rzadziej niż co 20 godzin pracy sprzętu.
2. Konserwacja obejmuje kontrolę:
   - ruchomych części urządzenia, tj. sprawdzenie, czy są one odpowiednio nasmarowane. Jeżeli nie, należy je nasmarować. Zaleca się stosowanie specjalnych smarów do łożysk rowerowych lub smarów przeznaczonych do sprzętów fitness.
   - pozostałych części urządzenia, tj. dokręcenie śrub i nakrętek,
   - przewodów zasilających (jeżeli występują w urządzeniu), pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
3. Do czyszczenia sprzętu należy używać miękkiej ściereczki, delikatnie zwilżonej wodą lub ewentualnie wodą z mydłem. Nie należy używać silnych środków ani ostrych materiałów czyszczących, które mogą uszkodzić sprzęt. Szczególną ostrożność należy zachować przy elementach z tworzywa sztucznego.
4. Po każdym użytkowaniu należy usunąć z urządzenia wszelkie ślady potu i zanieczyszczeń.

PL ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	**Możliwe rozwiązanie**
Produkt jest niestabilny.	Upewnij się, czy wszystkie śruby i nakrętki są odpowiednio dokręcone.

PL GWARANCJA

1. Klient ma następujące możliwości zgłoszenia reklamacji:
   - za pośrednictwem formularza reklamacyjnego na stronie internetowej: **https://trexsport.com/pl/serwis/**
   - pocztą elektroniczną: **support@trexsport.com**
   - pisemnie na adres korespondencyjny:
     TREX S.A.
     ul. Długa 24/13
     31-146 Kraków
     Polska
2. Wady powstałe w okresie gwarancyjnym będą zazwyczaj usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu. W przypadku konieczności wysłania produktu do naprawy za granicę lub sprowadzenia części zamiennych z zagranicy, naprawa może potrwać dłużej.
3. Zastosowanie ma prawo kraju, do którego dostarczono towar, w tym przepisy dotyczące gwarancji. Konwencja CISG nie ma zastosowania.
4. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem.

PL OCHRONA ŚRODOWISKA



Ten produkt jest dostarczany w opakowaniu, by uchronić go od ewentualnych uszkodzeń podczas transportu. Opakowania są surowcami nieprzetworzonymi i mogą być recyklowane. Wyrzucaj te materiały według ich rodzaju.



Instrukcja obsługi została wydrukowana na papierze nadającym się do recyklingu. Segreguj ją zgodnie z zasadami.

RO CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

1. Întreținerea periodică a dispozitivului trebuie efectuată în mod regulat. Aceasta trebuie realizată cel puțin la fiecare 20 de ore de funcționare ale dispozitivului.
2. Întreținerea include:
   - verificarea pieselor mobile ale echipamentului și menținerea acestora lubrifiate. Se recomandă utilizarea unsorilor pentru rulmenți de bicicletă sau a unsorilor multicomponente destinate echipamentelor de fitness.
   - întreținerea celorlalte componente ale dispozitivului, respectiv strângerea șuruburilor și a piulițelor,
   - verificarea cablurilor de alimentare (dacă sunt prezente în dispozitiv) pentru a identifica eventuale deteriorări.
3. Pentru curățarea echipamentului se recomandă utilizarea unei cârpe moi, ușor umezite cu apă sau, dacă este necesar, cu apă și săpun. Nu utilizați substanțe agresive sau materiale de curățare abrazive care pot deteriora echipamentul. Acordați o atenție deosebită componentelor din plastic.
4. După fiecare utilizare, îndepărtați toate urmele de transpirație și murdărie de pe dispozitiv.

RO DEPANARE

Problemă	**Soluție posibilă**
Produsul este instabil.	Asigurați-vă că toate șuruburile și piulițele sunt strânse corespunzător.

RO GARANȚIE

1. Clientul are următoarele posibilități de depunere a unei reclamații:
   - prin completarea formularului de pe site: **https://trexsport.com/pl/serwis/**
   - prin e-mail: **support@trexsport.com**
   - în scris, la adresa de corespondență:
     TREX S.A.
     ul. Długa 24/13
     31-146 Kraków
     Polonia
2. Defectele apărute în perioada de garanție sunt, de regulă, remediate gratuit în termen de 14 zile lucrătoare de la data livrării produsului defect. În cazul în care este necesară trimiterea produsului pentru reparație în străinătate sau aducerea pieselor de schimb din străinătate, durata reparației poate fi mai mare.
3. Se aplică legislația țării în care a fost livrat produsul, inclusiv dispozițiile privind garanția. Convenția CISG nu se aplică.
4. Garanția nu acoperă daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare.

RO PROTECȚIA MEDIULUI



Acest produs este livrat într-un ambalaj pentru a-l proteja de eventuale deteriorări în timpul transportului. Ambalajele sunt materii prime neprelucrate și pot fi reciclate. Aruncați aceste materiale în funcție de tipul lor.



Manualul de utilizare a fost tipărit pe hârtie reciclabilă. Sortați-l conform regulilor.

SK ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Zariadenie si vyžaduje pravidelnú údržbu. Mala by byť vykonaná najmenej každých 20 hodín prevádzky zariadenia.
2. Údržba zahŕňa kontrolu:
   - pohyblivé časti zariadenia, tzn. kontrola, či sú správne namazané. Ak nie, namažte ich. Odporúča sa používať špeciálne mazivá pre ložiská bicyklov alebo pre fitnes zariadenia.
   - všetky časti zariadenia, tzn. dotiahnutie skrutiek a matíc,
   - napájacie káble (ak sú v prístroji) kvôli poškodeniu.
3. Na čistenie zariadenia používajte mäkkú handričku mierne navlhčenú vodou alebo prípadne vodou s mydlom. Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky a ani materiály, ktoré môžu zariadenie poškodiť. Osobitnú pozornosť treba venovať plastovým komponentom.
4. Po každom použití odstráňte zo zariadenia všetky stopy potu a nečistôt.

SK TROUBLESHOOTING

Problém	**Možné riešenia**
Produkt nie je stabilný.	Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky správne dotiahnuté.

SK ZÁRUKA

1. Zákazník má nasledujúce možnosti uplatnenia reklamácie:
   - prostredníctvom krokov na webovej stránke: **https://trexsport.com/pl/serwis/**
   - e-mailom: **support@trexsport.com**
   - písomne na adresu:
     TREX S.A.
     ul. Długa 24/13
     31-146 Kraków
     Poľsko
2. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená a kupujúci o tom musí byť informovaný najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci s kupujúcim nedohodne na dlhšej lehote. Ak je potrebné poslať produkt na opravu do zahraničia alebo doviezť náhradné diely zo zahraničia, oprava môže trvať dlhšie.
3. Použije sa právo krajiny, do ktorej bol tovar dodaný, vrátane záručných ustanovení. Neplatí Dohovor OSN o zmluvách o medzinárodnej kúpe tovaru.
4. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním.

SK OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Tento produkt sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred možným poškodením počas prepravy. Obal je vyrobený zo surovín, ktoré je možné recyklovať. Tieto obaly vyhadzujte a trieďte podľa ich typu.



Návod na použitie bol vytlačený na recyklovateľnom papieri. Triediť ho podľa platných pravidiel.

UA ЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Регулярно перевіряйте пристрій. Це слід робити щонайменше кожні 20 годин роботи обладнання.
2. Технічне обслуговування повинно включати контроль за:
   - рухомими частинами пристрою, тобто перевірка їх належного змащення. Якщо є не змащені ділянки, змастіть їх. Рекомендується використовувати спеціальні мастила для підшипників велосипедів або для фітнес-обладнання.
   - всі запчастини обладнання, такі як затягуючі гвинти та гайки,
   - шнури живлення (якщо вони є в пристрої) на будь-які пошкодження.
3. Для очищення обладнання використовуйте м'яку тканину, трохи змочену водою або водою з милом. Не використовуйте сильні речовини чи агресивні чистячі засоби, які можуть пошкодити обладнання. Особливо обережно слід поводитися із пластиковими компонентами.
4. Після кожного використання очищуйте пристрій від часток поту чи бруду.

UA ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Problem	**Можливе рішення**
Обладнання не стабільне.	Переконайтеся, що всі гвинти та гайки відповідно закручені.

UA ГАРАНТІЯ

1. Покупець має наступні варіанти подання скарги:
   - через форму заповнення рекламаційного формуляру на сайті: **https://trexsport.com/pl/serwis/**
   - електронною поштою: **support@trexsport.com**
   - письмово на поштову адресу:
     TREX S.A.
     ul. Długa 24/13
     31-146 Kraków
     Польща
2. Дефекти або пошкодження товару, виявлені протягом гарантійного періоду, будуть усунені безкоштовно протягом 14 робочих днів з дати доставки товару до сервісу. Якщо потрібно привезти деталі з-за кордону, термін ремонту може бути продовжений.
3. Всі гарантійні умови виконуються за законодавством країни, куди було доставлено товар, включаючи гарантійні положення. Конвенція ООН про договори міжнародної купівлі-продажу товарів не застосовується.
4. Гарантія не поширюється на пошкодження, що виникли внаслідок неналежного використання.

UA ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Цей виріб поставляється в упаковці, для захисту від можливих пошкоджень під час транспортування. Упаковка є необробленою сировиною і може бути перероблена. Позбудьтеся цих матеріалів відповідно до їх типу.



Інструкцію надруковано на папері, придатному для переробки. Сортуйте її відповідно до чинних правил.

WWW.TREXSPORT.COM

DISTRIBUTION

TREX S.A.
Długa 24/13
31-146 Kraków
Poland

Grosner Sport GmbH
Prenzlauer Str. 3D
17321 Löcknitz
Germany

IMPORTER

Hegen Europe Sp. z o.o.
Sportowa 3A
32-080 Zabierzów
Poland

MADE IN CHINA